

সূরা মুল্ক
মক্কাবতীর্ণبِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
বিস্মিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামেআয়াত : ৩০
রুকু : ২

تَبَرَّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمَلِكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ الَّذِي خَلَقَ

১। তাবা-রকাল্লাযী বিইয়াদিহিল্ মুল্কু অহওয়া 'আলা কুল্লি শাইয়িন্ কুদীরু। ২। নিল্লাযী খলাকুল্ (১) বরকতময় সেই সত্তা, যার হস্তে নিহিত রয়েছে সর্বময় কর্তৃত্ব। তিনি সর্বশক্তিমান। (২) যিনি মৃত্যু ও জীবন সৃষ্টি করলেন,

الْمَوْتَ وَالْحَيَوَةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ۝ الَّذِي خَلَقَ

মাওতা অল্ হাইয়া-তা লিইয়াকুল্যাকুম্ আইয়্যুকুম্ আহ্সানু 'আমালা-; অহওয়াল্ 'আযীফুল্ গফুরু। ৩। আল্লাযী খলাকু তোমাদের মধ্যে আমলের দিক দিয়ে কে শ্রেষ্ঠ তা পরীক্ষা করার জন্য, তিনি মহা পরাক্রমশালী, পরম ক্ষমাশীল। (৩)

سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفْوُتٍ ۖ فَارْجِعِ الْبَصَرَ

সাব্'আ সামা-ওয়া-তিন্ ত্বিবা-ক্ব-; মা-তার-ফী খল্কির্ রহ্মানি মিন্ তাফা-ওয়ুত্; ফারজ্বিঈ'ল্ বাছোয়ার যিনি সাত আসমানকে সৃষ্টি করেছেন স্তরে স্তরে, তুমি আল্লাহর এ সৃষ্টিতে কোন খুঁত দেখতে পাবে না, সুতরাং তুমি পুনঃ

هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ۝ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا

হাল্ তার-মিন্ ফুতূর্। ৪। ছুমার্ জ্বি'ইল্ বাছোয়ার কাররতাইনি ইয়ান্কুলিব্ ইলাইকাল্ বাছোয়ারু খ-সিয়াও দৃষ্টি ফেরাও, কোন ক্রটি দৃষ্টিগোচর হয় কি? (৪) বার বার দৃষ্টি ফেরিয়ে দেখ, সে দৃষ্টি শ্রান্ত ও ক্লান্ত হয়ে তোমার দিকে

وَهُوَ حَسِيرٌ ۝ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَافِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ

অহওয়া হাসীর্। ৫। অলাকুদু যাইয়্যান্নাস্ সামা — যাদ্ দুন্ইয়া-বিমাছোয়া-বীহা অজ্বা'আল্নাহা-রুজু'মাল্ লিশ্শাইয়াত্বীনি ফিরে আসবে। (৫) আর আমি নিকটতম আকাশকে প্রদীপসমূহ দ্বারা সুসজ্জিত করেছি এবং সেগুলোকে শয়তানের দিকে

وَأَعْتَدْنَا لَهُمُ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۖ وَ

অআ'তাদ্না-লাহুম্ 'আযা-বাস্ সা'ঈর্। ৬। অলিল্লাযীনা কাফারু বিরক্বিহিম্ 'আযা-বু জ্বাহান্নাম্; অ নিক্ষেপযোগ্য করেছি, তাদের জন্য জাহান্নামের শাস্তি তৈরি করে রেখেছি। (৬) রবের অস্বীকারকারীদের জন্য জাহান্নামের

بِئْسَ الْمَصِيرُ ۝ إِذَا الْقَوَا فِيهَا سِمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ ۖ تَكَادُ تَمِيْزُ مِن

বি'সাল্ মাছীর্। ৭। ইয়া ~ উল্কু ফীহা- সামি'উ লাহা-শাহীকুও অহিয়া তাফূর্। ৮। তাকা-দু তামাইয়্যাযু মিনাল্ আযাব, তা কতই না মন্দ স্থান! (৭) তাতে নিক্ষিপ্ত হলে তারা বিকট শব্দ শুনবে, যা উথলাতে থাকবে। (৮) ক্রোধে যেন

আয়াত-১ : ৪ হযরত ইবনে আব্বাস (রাঃ) হতে বর্ণিত। রাসুলুল্লাহ (ছঃ) বলেন, 'সূরা মুল্ক' কবর আযাব হতে রক্ষা করে। ইবনে আব্বাস (রাঃ) এক ব্যক্তিকে বললেন, আমি কি তোমাকে একটি হাদীস উপহার দিব যাতে তুমি সন্তুষ্ট হবে? সে বলল, হ্যাঁ দিন, তিনি বললেন, সূরা মুল্ক নিজে পড়, পরিবারের সকল ছেলে-মেয়েকে এবং প্রতিবেশিকেও শিখাও। কেননা এটি শাস্তি হতে নাজাত দিবে এবং কিয়ামত দিবসে আল্লাহর সাথে যোগদান করে জাহান্নামের আগুন হতে নাজাত দিবে। আর এর পাঠকারী কবর আযাব হতে মুক্তি পাবে। রাসুল (ছঃ) বলেন, আমি ভালবাসি যে, আমার প্রত্যেক উম্মতের অন্তরে যেন এই সূরা থাকে। (ফতঃ বয়ঃ) আয়াত-৫ : ৪ কাতাদাহ (রাঃ) বলেন, তিনি উদ্দেশ্যে তারকারাজী সৃষ্টি করা হয়েছে (১) আসমানের সৌন্দর্য বৃদ্ধি করা, (২) শয়তানদেরকে দূরীভূত করা, (৩) পথিকের দিক নির্দেশনার জন্য। (ইবঃ কাঃ)

الْغَيْظُ ۖ كُلَّمَا أَتَىٰ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۚ قَالُوا بَلَىٰ

গাইজ্, কুল্লামা ~ উল্কিয়া ফীহা- ফাওজুন সায়ালাহুম্ খাযানা তুহা ~ আলাম ইয়া'তিকুম্ নাযীর। ৯। কুল-বাল-জাহান্নাম ফেটে পড়বে, নিষ্কিণ্ড দলকে রক্ষীরা বলবে, তোমাদের কাছে কি সতর্ককারী আসে নি? (৯) তারা বলবে, নিশ্চয়

قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ ۖ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۚ

কদ্ জ্বা — যানা নাযীরুন্ ফাকাযাবনা-অকুল্লা-মা-নাযালাল্লা-হ মিন শাইয়িন্ ইন্ আনতুম্ ইল্লা-ফী দ্বোয়ালা-লিন্ কাবীর। সতর্ককারী এসেছে, কিন্তু আমরা মানি নি। বলেছি, আল্লাহ কিছুই নাযীল করেন নি, তোমরা মহা বিভ্রান্তিতে পড়ে আছ।

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۚ فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ ۚ

১০। অকুল-লাও কুল্লা নাসমা'উ আও না'কিলু মা-কুল্লা ফী ~ আছহা-বিস্ সা'ঈর। ১১। ফা'তারাহু বিযামবিহিম্ (১০) আর তারা বলবে, যদি কথা শুনতাম বা বুঝতাম, তবে আমরা জাহান্নামী হতাম না। (১১) অনন্তর তারা তাদের

فَسَكَتَ لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ

ফাসুহকুল্ লিআছহা-বিস্ সা'ঈর। ১২। ইল্লাল্লাযীনা ইয়াখশাওনা রব্বাহুম্ বিল্গইবি লাহুম্ মাগ্ফিরতুও অপরাধ স্বীকার করবে। শিক্কার দোযখীদের প্রতি! (১২) নিশ্চয়ই যারা না দেখে তাদের রবকে ভয় করে তাদের জন্য ক্ষমা

وَاجْرُ كَبِيرٍ ۚ وَأَسِرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۚ أَلَا

অআজুরুব্বন্ কাবীর। ১৩। অআসিরুরু ক্বওলাকুম্ আওয়িজু হারু বিহ্; ইল্লাহু 'আলীমুম্ বিযা-তিহু ছুদুর্। ১৪। আলা-ও মহাপুরস্কার। (১৩) আর তোমরা তোমাদের কথা গোপনে বল বা প্রকাশ্যে বল, তিনিই তো অন্তর্ধারী। (১৪) তিনি কি

يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۖ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۚ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا

ইয়া'লামু মান্ খলাকু; অহওয়াল্ লাতীফুল্ খবীর। ১৫। হওয়াল্লাযী জ্বা'আলা লাকুমুল্ আরদ্বোয়া যালুলান্ জানেন না, যিনি সৃষ্টি করলেন? তিনি সূক্ষ্মদর্শী, জ্ঞাত। (১৫) তিনিই তোমাদের জন্য ভূমিকে করেছেন ব্যবহারযোগ্য

فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ ۚ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ۚ ءَامِنْتُمْ مِّنَ السَّمَاءِ

ফা মশু ফী মানা-কিবিহা-অকুল্ মির রিয়ক্বিহ্; অইলাইহিন্ নুশূর। ১৬। আ আমিনতুম্ মান্ ফিস্ সামা — যি তোমরা দিগন্তে বিচরণ কর, রিয়ক্বি খাও, তারই কাছে যাবে। (১৬) তোমরা কি নিশ্চিত হয়েছে যে, আকাশে যিনি আছেন

أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ۚ ءَامِنْتُمْ مِّنَ السَّمَاءِ أَنْ يَرْسِلَ

আইয়্যাখসিফা বিকুমুল্ আরদ্বোয়া ফা ইয়া-হিয়া তামূর। ১৭। আম্ আমিনতুম্ মান্ ফিস্ সামা — যি আই ইয়ুরসিলা তিনি তোমাদেরকেসহ ভূমি ধসাবেন না আর তা কাঁপবে; (১৭) না কি নিশ্চিত যে, আকাশে যিনি আছেন তিনি কংকর

عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسْتَعْلِمُونَ كَيْفَ نَذِيرٌ ۚ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

'আলাইকুম্ হা-ছিবা-; ফাসাতা'লামূনা কাইফা নাযীর। ১৮। অলাকুদ কায্যাবাল্ লায়ীনা মিন্ ক্বলিহিম্ বর্ষাবেন না? বুঝবে, সুতরাং শীঘ্রই কেমন সতর্ককারী ছিল! (১৮) আর পূর্ববর্তীরা মিথ্যারোপ করেছিল, ফলে কেমন হয়েছিল

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ﴿٥٥﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفًى وَيَقْبِضْنَ ۚ مَا

ফাকাইফা কা-না নাকীর। ১৯। আওয়া লাম ইয়ারও ইলাতু হোয়াইরি ফাওকুহুম হোয়া — ফফা-তিও অইয়াকু বিদ্ব ন; মা -
আমার শান্তি! (১৯) তারা কি সেসব পাখির প্রতি তাকায় না যারা ডানা সম্প্রসারণকারী ও সংকোচনকারী? দয়াময়

يَسْكُنْنَ إِلَّا الرَّحْمَنَ ۚ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿٥٦﴾ أَمِنَ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُم

ইয়মসিকুননা ইল্লাহ রহমা-ন; ইন্লাহ বিকুলি শাইয়িম্ বাছীর। ২০। আমান্ হা-যাল লায়ী হওয়া জুনদুল্ লাকুম্
আল্লাহই তাদের শূন্য স্থির রাখেন, তিনি সর্বদৃষ্ট। (২০) দয়াময় (আল্লাহ) ছাড়া আর কারো এমন সৈন্য আছে কি, যে

يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ ۚ إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٥٧﴾ أَمِنَ هَذَا الَّذِي

ইয়ান্ছুরুকুম্ মিন্ দুনির্ রহমা-ন; ইনিল্ কা-ফিরুনা ইল্লা-ফী গুরুর্। ২১। আমান্ হা-যাল্ লায়ী
তোমাদের সাহায্য করবে? নিশ্চয়ই কাফেররা বিভ্রান্তিতির মধ্যে আছে। (২১) তিনি যদি তোমাদের রিযিক বন্ধ করেন, তবে

يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَجَوْنَا فِي عَتَوْنَفُورٍ ﴿٥٨﴾ أَمِنَ يَمِشَىٰ مَكِبًّا عَلَىٰ

ইয়ারযুকুম্ ইন্ আম্সাকা রিয়কাহু বাল্ লাজ্জু ফী 'উতুয়িও অনুফুর্। ২২। আফামাই ইয়ামশী মুকিব্বান, 'আলা-
কে তোমাদেরকে রিযিক দান করবে? মূলতঃ এরা বিদ্রোহ ও ঘৃণায় মত্ত। (২২) আচ্ছা বলতো যে ব্যক্তি উপড় হয়ে মুখে ভর

وَجْهَهُ أَهْدَىٰ أَمِنَ يَمِشَىٰ سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٩﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ

ওয়াজ্ হিহী ~ আহদা ~ আম্মাই ইয়ামশী সাওয়িয়ান্ 'আলা-ছির-ত্বিম্ মুসতাকীম্। ২৩। কুল্ হওয়াল্ লায়ী ~ আন শায়াকুম্
দিয়ে চলে, সে কি সঠিক, না কি যে ব্যক্তি সোজা হয়ে সরল পথে চলে? (২৩) আপনি বলে দিন, তিনিই তোমাদেরকে সৃষ্টি করেছেন

وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ

অজ্ 'আলা লাকুমুস্ সাম্ 'আ অল্ আব্হোয়া-র অল্ আফয়িদাহ্; কুলীলাম্ মা-তাশকুরুন্। ২৪। কুল্ হওয়াল্ লায়ী যারয়াকুম্
এবং তোমাদের কান, চোখ ও অন্তরকর দিয়েছেন, তোমরা কমই কৃতজ্ঞ। (২৪) আপনি বলে দিন, তিনি তোমাদেরকে যমীনে

فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٦١﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٢﴾

ফিল্ আরডি অইলাইহি তুহ্শারুন্। ২৫। অইয়াকুলুনা মাতা- হা-যাল্ ওয়া'দু ইন্ কুনতুম্ হোয়া-দিক্বীন।
ছড়ালেন, তাঁরই কাছে তোমরা একত্রিত হবে, (২৫) আর তারা বলে এ প্রতিশ্রুতি কবে পূরণ হবে, যদি সত্যবাদী হও।

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٦٣﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيئَتْ

২৬। কুল্ ইন্নামাল্ ই'লমু ই'ন্দাল্লা-হি ইন্নামা ~ আনা নাযীরুম্ মুবীন। ২৭। ফালাম্মা- রায়াওহু ফুলফাতান্ সী — য়াত্
(২৬) বলুন, এ জ্ঞান আল্লাহর কাছে, আমি তো সতর্ককারী মাত্র। (২৭) অনন্তর যখন তা নিকটবর্তী হতে দেখবে, তখন কাফেরদের

আয়াত-২১ঃ এটি মু'মিন ও কাফিরের উপমা। দুনিয়াতে মু'মিন সরল পথে চলে, আর কাফির বক্র পথে। পরকালেও মু'মিন সরল পথে বেহেশতে
পৌঁছে যাবে, আর কাফির উপড় হয়ে মুখের উপর ভর করে জাহান্নামে পড়বে। ছহীহ হাদীসে আছে, কেউ জিজ্ঞাসা করল, হে আল্লাহর রাসূল!
মানুষকে মুখের উপর ভর দিয়ে কিভাবে উঠানো হবে? তিনি বলেন, যিনি তাদেরকে পা দ্বারা চালিয়েছেন তিনি মুখের উপর ভর দিয়েও চালাতে
সক্ষম। (ইবঃ কাঃ) আয়াত-২৮ঃ এর অর্থ আমরা ঈমানের কারণে আল্লাহর আযাবকে ভয় করি এবং তাঁর রহমতের আশা রাখি। তোমরা বল
তো দেখি, কুফরীর কারণে তোমরা কি করবে? এ আয়াতে কাফিরদেরকে বড় ধমক প্রদান করা হয়েছে। (জাঃ বয়াঃ ও ফতঃ বয়াঃ)

وَجْوهَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٥٠﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ

উজ্জ্বল লাযীনা কাফারু অকীলা হা-যাল্ লাযী কুনতুম্ বিহী তাদ্দা'উন । ২৮। ক্বুল্ আরয়াইতুম্ মুখ বিবর্ণ হয়ে যাবে; তাদেরকে বলা হবে, এটাই তো তোমরা চাচ্ছিলে। (২৮) আপনি বলে দিন, তোমরা এটা বলে দাও,

إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ

ইন্ আহ্লাকানিয়াল্লা-হ্ অমাম্ মা'ইয়া আও রহিমানা-ফামাই ইয়ুজীরুল্ কা-ফিরীনা মিন্ 'আযা-বিন্ যদি আল্লাহ আমাকে ও আমার সঙ্গীদেরকে ধ্বংস করে দেন বা দয়া করেন, তবে কাফেরদেরকে কে রক্ষা করবে মর্মভুদ

إِلَيْهِمْ ﴿٥١﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ

আলীম্ । ২৯। ক্বুল্ হওয়া'র রহ্মা-নু আ-মান্না- বিহী অ'আলাইহি তাওয়াক্কাল্ না-ফাসাতা'লামূনা মান্ হওয়া ফী দ্বোয়াল্লা-নিম্ শাস্তি হতে? (২৯) আপনি বলে দিন, তিনি পরম দয়াময়, আমরা তাঁর প্রতি ঈমান এনেছি ও তাঁর উপর ভরসা করি; শীঘ্রই তোমরা

مَبِينٍ ﴿٥٢﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ

মুবীন্ । ৩০। ক্বুল্ আরয়াইতুম্ ইন্ আছ্বাহা মা — যুকুম্ গওরন্ ফামাই ইয়া'তীকুম্ বিমা — যিম্ মা'ঈন্ । জানবে কে স্পষ্ট ভ্রান্ত । (৩০) বলুন, পানি যদি ভূগর্ভে চলে যায়, তবে এমন কে আছে যে, তোমাদেরকে পানি দিবে?

سُورَةُ الْقُلُوبِ
মক্কাবতীর্ণ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
বিস্মিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে

আয়াত : ৫২
রুকু : ২

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿٥٣﴾ مَا أَنْتَ بِمُعْجِزٍ لَّهُمْ وَلَوْ لَمْ يَلْحَظْ يَوْمَئِذٍ بَدْرًا

১। ন — ন্ অল্ক্বলামি অমা-ইয়াসতু রুন্ । ২। মা ~ আন্তা বিনি'মাতি রক্বিকা বিমাজুন্ন । ৩। অইন্না লাকা (১) নুন, কসম কলমের ও তাদের লেখার, (২) আপনার রবের অনুগ্রহে আপনি পাগল নন। (৩) আর আপনার জন্য

لَا جْرَاءَ غَيْرِ مَمْنُونٍ ﴿٥٤﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٥٥﴾ فَسَتَبْصُرُونَ وَيَبْصُرُونَ

লাআজু রন্ গইর মামনূন্ । ৪। অইন্নাকা লা'আলা- খুলুকিন্ 'আজীম্ । ৫। ফাসাতুব্বহিরু অইয়ুব্বহিরুন্ । রয়েছে অফুরন্ত পুরস্কার, (৪) আর নিশ্চয়ই আপনি মহান চরিত্রের অধিকারী। (৫) আপনি দেখবেনই এবং তারাও দেখবে,

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٥٦﴾ إِنْ رَبُّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ

৬। বিআইয়িকুমুল্ মাফতূন্ । ৭। ইন্না রব্বাকা হওয়া আ'লামু বিমান্ দ্বোয়াল্লা আ'ন্ সাবীলিহী অহওয়া আ'লামু (৬) তোমাদের মধ্যে কে অস্থির? (৭) নিশ্চয়ই আপনার রব ভালভাবে জানেন কে তাঁর পথ থেকে বিভ্রান্ত, আর কে

بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾ فَلَا تُطِيعُ الْمَكِيدِينَ ﴿٥٨﴾ وَدُّوا لَوْ تَدْرِيهِمْ فَيَدْنُوهُمْ ﴿٥٩﴾ وَلَا تُطِيعُ

বিল্মুহতাদীন । ৮। ফালা-তুত্বি'ইল্ মুকাযযিবীন । ৯। অদু লাও তুদহিনু ফাইয়দহিনূন্ । ১০। অলা-তুত্বি' পথপ্রাপ্ত । (৮) মিথ্যাচারীদের মানবেন না, (৯) তারা চায়, আপনি নমনীয় হলে তারাও হবে। (১০) অনুসরণ করবেন না

كُلِّ حَلَاٰفٍ مَّهِيْنٍ ۝۱۱ هٰمَازٍ مَّشَآءٍ بِنَمِيْمٍ ۝۱۲ مَنَاعٍ لِّلْخَيْرِ مَعْتَدٍ ۝۱۳ اِثِيْمٍ ۝۱۴ عَتِلٍ

ক্বলা হালা-ফিম্ মাহীনিন্ । ১১। হাম্মা-যিম্ মাশশা — যিম্ বিনামীম্ । ১২। মান্না-ইল্ লিল্খইরি মু'তাদিন্ আছীম্ । ১৩। উতুল্লিম্ কথায় কথায় শপথকারী লাঞ্ছিতের, (১১) নিন্দুক, চোগলখোর, (১২) কল্যাণে বাধাদানকারী, সীমানলংঘনকারী পাপী, (১৩) রুদ্ধ স্বভাব,

بَعْدَ ذٰلِكَ زَنِيْمٍ ۝۱۵ اِنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِيْنَ ۝۱۶ اِذَا تَتَلٰى عَلَيْهِ اٰیٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ

বা'দা যা-লিকা যানীমিন্ । ১৪। আন্ কা-না যা-মা-লিও অবানীন্ । ১৫। ইয়া-তুতলা-আলাইহি আ-ইয়া-তুনা-ক্ব-লা আসা-ত্বীক্বল্ তা ছাড়া কুখ্যাত; (১৪) ধন-সম্পদ ও সন্তান-সন্ততির অধিকারী: (১৫) তার সামনে যখন আয়াত পড়া হয়, তখন বলে,

اَلْاَوَّلِيْنَ ۝۱৭ سَنَسِيْهِ عَلٰى الْخُرَطُوْۤا ۝۱৮ اِنَّا بَلَوْنٰهُمۡ كَمَا بَلَوْنَاۤ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ ۝۱৯

আওয়ালীন্ । ১৬। সানাসিমুহ্ 'আলাল্ খুরতুহ্ মু । ১৭। ইন্না-বালাওনা-হুম্ কামা-বালাওনা ~ আছ্হা-বাল্ জ্বাল্লাতি এতো পূর্বকার কথা, (১৬) তার নাকে দাগ লাগাব, (১৭) নিশ্চয়ই তাদেরকে পরীক্ষা করেছে বাগানবাসীদের মত যখন

اِذَا قَسَمُوْۤا لَيَسِّرَ مِنْهَا مَصِيْحٰی ۝۲০ وَلَا يَسْتَشْنُوْنَ ۝۲১ فَطَافَ عَلَیْهَا طَآئِفٌ مِّنْ

ইয্ আক্ব-সাম্ লাইয়াছরিমুন্নাহা-মুছবিহীন্ । ১৮। অলা-ইয়াস্তাহুন্ । ১৯। ফাতুয়া-ফা 'আলাইহা-তুয়া — যিফুম্ মির্ কসম করল যে, তারা প্রত্যয়ে ফল পাড়বে, (১৮) ইনশাআল্লাহ বলে নেই, (১৯) বাগানে বিপর্যয় নামল আপনার রবের

رَبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُوْنَ ۝۲২ فَاصْبَحْتَ كَالْصَّرِيْرِ ۝۲৩ فَتَنَادَوْا مُصْبِحٰی ۝۲৪ اِنْ اِغْدُوا

রব্বিকা অহুম্ না — যিমুন্ । ২০। ফাআছ্বাহাত্ কাছছোয়ারীম্ । ২১। ফাতানা-দাও মুছবিহীন্ । ২২। আনিগদু পক্ষ হতে, তারা ছিল ঘুমে। (২০) অতঃপর জ্বলে কৃষ্ণবর্ণ হল, (২১) ভোরে একে অন্যকে ডাকল। (২২) ফল আহরণ

عَلٰى حَرِّ ثَكْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِیْمِيْنَ ۝۲৫ فَاَنْطَلَقُوْۤا وَهَمَّیْتُمْ خَافَتُوْنَ ۝۲৬ اِنْ لَا یَدُ خَلْنٰهَا

'আলা হারিছুম্ ইন্ কুশতুম্ ছোয়া-রিমীন্ । ২৩। ফানতুয়ালাক্ব্ অহুম্ ইয়াতখ-ফাতুন্ । ২৪। আল্লা-ইয়াদখ্বলান্নাহাল্ করতে চাইলে বাগানে চল। (২৩) অতঃপর তারা চলল, চুপে চুপে কথা বলতে বলতে, (২৪) আজ যেন কোন মিসকীন

اَلیَوْمَ عَلَیْكُمْ مَّسْكِيْنَ ۝۲৭ وَغَدُوْۤا عَلٰی حَرِّ دِقْرِیْنِ ۝۲৮ فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوْۤا اِنَّا لَظَالِمُوْنَ ۝۲৯

ইয়াওমা 'আলাইকুম্ মিস্কীন । ২৫। অগদাও 'আলা-হারদিন্ ক্ব-দিরীন্ । ২৬। ফালাম্মা-রয়াওহা- ক্ব-ল্ ~ ইন্না-লাদ্বোয়া — লুন্ । প্রবেশ না করে। (২৫) তারা প্রাতঃকালে শক্তি নিয়ে বের হল। (২৬) অতঃপর তা দেখে তারা বলল, আমরা দিশেহারা

۝۳۰ بَلْ نَحْنُ مَكْرُوْمُوْنَ ۝۳۱ قَالِ اَوْسَطُهُمۡ اَلَمْ یَاقُلْ لِّكُمۡ لَوْلَا تَسْبِيْحُوْنَ ۝۳২

২৭। বাল্ নাহ্নু মাহরুমুন্ । ২৮। ক্ব-লা আওসাতু-হুম্ আলাম্ আক্ব-ল্ লাকুম্ লাওলা-তুসাব্বিহুন্ । (২৭) বরং আমরা ভাগ্যহারা বঞ্চিত। (২৮) শ্রেষ্ঠ লোকটি বলতে লাগল, আমি কি বলিনি, কেন মহিমা ঘোষণা কর না?

আয়াত-১৬ঃ বলা হয় যে, কোরাইশদের মধ্যে ওয়ালীদ ইবনে মুগীরা নামীয় একজন সরদার ছিল। তার মধ্যে উল্লেখিত এসব স্বভাব ছিল। নাকে দাগ দেয়ার অর্থ তার লাঞ্ছিত ও অপমানিত হওয়া। (মুঃ কোঃ) আয়াত-১৮ঃ তারা পাঁচ ভাই ছিল। তাদের পিতা ফলের একটি বাগান রেখে গিয়েছিল। এর উৎপন্ন ফল ও শস্য দ্বারা তারা সুখেই ছিল। ফল কাটার দিন শহরের ফকীররা একত্রিত হত। তাদের পিতা সকলকে কিছু কিছু দান করত, এতে তাদের শস্যে বরকত হত। পরে ছেলেরা মনে করল, ফকীরকে না দিয়ে নিজেরাই ভোগ করবে। পরামর্শ করল, অতি প্রত্যয়ে ফল ও শস্য কেটে ঘরে নিয়ে আসবে, ফকীররা গিয়ে কিছুই পাবে না। এমন কি তারা ইনশাআল্লাহ বলতেও ভুলে গিয়েছিল (মুঃ কোঃ)

﴿قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ﴾ ٥٠ ﴿فَاقْبَلْ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتْلَاوَمُونَ﴾ *

২৯। কল্ সুব্ধা-না রব্বিনা ~ ইন্না-কুন্না-জোয়া-লিমীন। ৩০। ফাআকু বালা বা'কুহু 'আলা- বা'হ্বি ইইয়াতাল-ওয়ামূন।
(২৯) তারা বলল, আমরা রবের মহিমা ঘোষণা করছি, আমরা জালিম ছিলাম। (৩০) তারা একে অন্যের দোষারোপ করছিল।

﴿٥٥﴾ قَالُوا يٰوَيْلَنَا اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ﴿٥٦﴾ عَسٰى رَبِّنَا اَنْ يَّبْدِلَ لَنَا خَيْرًا مِنْهَا اِنَّا اِلٰى رَبِّنَا

৩১। কৃ-লু ইয়া-অইলানা ~ ইন্না-কুন্না-ত্বোয়া-গীন্। ৩২। 'আসা-রব্বুনা ~ আই ইয়ুবদিলানা-খইরাম মিনহা ~ ইন্না ~ ইলা-রব্বিনা-
(৩১) তারা বলল, দুর্ভোগ আমাদের, আমরা সীমালংঘনকারী ছিলাম। (৩২) আশা যে, রব তার পরিবর্তে কল্যাণ দেবেন,

رَغِبُونَ ۞ كَذَلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ مَلَوْكَانُوا يَعْلَمُونَ ۞ ۚ إِنَّ

র-গিব্ব্‌ন। ৩৩। কাযা-লিকল্‌ 'আযা-ব্‌; অলা'আযা-বুল্‌ আ-খিরতি আক্বার। লাও কা-নূ ইয়া'লামূন। ৩৪। ইন্না আমরা রব মুখী হলাম। (৩৩) এ'ভাবেই শাস্তি হয়ে থাকে, পরকালের শাস্তি অতি গুরুতর যদি জানত! (৩৪) নিশ্চয়ই

لِّلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتِ النَّعِيمُ ۝ اَفَنْجَعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ

লিলমুত্তাকীনা 'ইন্দা রব্বিহিম্ জান্না-তিন্ না'ঈম্ । ৩৫ । আফনাজ্ 'আলুল্ মুসলিমীনা কালমুজ্ রিমীন্ । মুত্তাকীদের জন্য তাদের রবের কাছে রয়েছে বিলাসী জান্নাত । (৩৫) আমি কি মুসলিমকে দোষীদের সমতুল্য মনে করব?

﴿ مَا لَكُمْ رِقَّةٌ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴾ ﴿١٠٩﴾ ﴿ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴾ ﴿١١٠﴾ ﴿ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَهَا ﴾

৩৬। মা-লাকুম্ কাইফা তাহকুমূন্। ৩৭। আম্ লাকুম্ কিতা-বুন্ ফীহি তাদরুসূন্। ৩৮। ইন্না লাকুম্ ফীহি লামা-
(৩৬) কি হল যে, কেমন সিদ্ধান্ত নিষ্ক্ (৩৭) নাকি তোমাদের কিতাব আছে যাতে পড়বে যে, (৩৮) তাতে তোমাদের

تَخِيرُونَ ۝ اَلْكُمْ اِيْمَانٌ عَلَيْنَا بِاللّٰغَةِ اِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۚ اِنْ لَكُمْ لَهَا تَحْكُمُونَ *

তাখইয়ারুন। ৩৯। আম্ লাকুম্ আইমা-নুন্ 'আলাইনা-ব্রা-লিগাতুন্ ইলা-ইয়াওমিল্ ক্বিয়া-মাতি ইন্ন। লাকুম্ লামা-তাহকুমুন। পছন্দনীয় আছে? (৩৯) নাকি আমি তোমাদের সাথে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ রয়েছি যেসময় পর্যন্ত? তোমাদের নিজেদের সিদ্ধান্তই তোমাদের জন্য।

﴿٥٠﴾ سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٥١﴾ اللَّهُمَّ شُرَكَاءُ ۖ فَلْيَاثُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا

৪০। সাল্‌হুম্‌ আইয়ুহুম্‌ বিয়া-লিকা যা'ঈম্‌। ৪১। আম্‌ লাহ্‌ম্‌ শুরাকা — যু ফাল্‌ইয়া'তু বিশুরাকা — য়িহিম্‌ ইন্‌ কা-নু
(৪০) জিজ্ঞাসা করুন, এতে নেতা কে? (৪১) না কি কোন দেব-দেবী আছে? তোমাদের উপাসাদেরকে হাজির কর, যদি

صَدِيقَيْنِ ۝ يَوْمَ أَكْشَفَ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ *

ছোয়া-দিক্বীন। ৪২। ইয়াওমা ইয়ুক্ষাফু 'আন্ সা-ক্বিও অইয়ুদ্'আওনা ইলাস্ সুজুদি ফালা-ইয়াস্তাত্বী'উন্।
তোমরা সত্যবাদী হও। (৪২) যে দিন পা খোলা হবে, সেজদার জন্য মানুষকে আহ্বান করা হবে, কিন্তু সক্ষম হবে না।

٥٥ خَاشِعَةً أَبْصَارَهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا إِلَى السَّجْدِ دُوْهُمْ سَلِيمُونَ *

৪৩। খ-শি'আতান্ আবছোয়া-রহ্ম্ তারহাকু হুম্ যিল্লাহ্; অকুদ্ কা-নু ইয়ুদ্'আওনা ইলাস্ সুজুদী অহম্ সা-লিমূন্।
(৪৩) তাদের দৃষ্টি থাকবে অবনত, হীনতাচ্ছন্ন। অথচ তাদেরকে সেজদার প্রতি ডাকা হয়েছিল যখন তারা নিরাপদ ছিল।

فَذَرْنِي وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ ۖ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

৪৪। ফাযার্নী অমাইইয়ুকাযযিবু বিহা-যাল্ হাদীছ; সানাস্তাদরিজু হুম মিন্ হাইছু লা-ইয়া'লামূন।
(৪৪) অতএব আমাকে ও এ বাণী অস্বীকারকারীকে আমার হস্তে ছেড়ে দিন; আমি তাদেরকে ধরব, তারা বুঝতেই পারবে না।

وَأَمْلِیْ لَهُمْ إِنْ كِيدِیْ مَتِّينٌ ﴿٨٩﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ

৪৫। অউমলী লাহুম্; ইন্না কাইদী মাতীন্। ৪৬। আম্ তাস্যালুহুম্ আজ্ রান্ ফাহুম্ মিম্ মাগ্ রামিম্
(৪৫) অবকাশ দিব, নিশ্চয়ই আমার কৌশল খুবই মজবুত। (৪৬) আপনি কি তাদের কাছে প্রতিদান চান যে,

مَثْقُونٌ ﴿٩٠﴾ أَمْ عِنْدَ هُمْ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٩١﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ

مُحْضَكُلُنْ ۖ ৪৭। আম্ ইন্দা হুমুল্ গইবু ফাহুম্ ইয়াক্তুবূন। ৪৮। ফাহুবির লিহুকুমি রব্বিকা অলা-তাকুন্
তারা দায়গ্রস্ত? (৪৭) তাদের কাছে কি গায়েবের জ্ঞান আছে, যা তারা লিখে? (৪৮) অতঃপর আপনার রবের নির্দেশের

كَصَاحِبِ الْحَوْتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٩٢﴾ لَوْلَا أَنْ تَدْرَكَهُ نِعْمَةٌ

কাছোয়া-হিবিল্ হূত। ইয্ না-দা-অহুওয়া মাক্জুম্। ৪৯। লাওলা ~ আন্ তাদা-রকাহু নি'মাতুম্
অপেক্ষায় ধৈর্য ধারণ করুন। মৎস্য ওয়ালার মত হবেন না; যখন সে চিন্তায় কাতর হয়ে দোয়া করছিল। (৪৯) তার রবের করুণা

مِنْ رَبِّهِ لَنُبَيِّنَ بِالْعُرَاءِ وَهُوَ مِنْ مُّوَأ ۖ فَاجْتَبِهْ رَبَّهُ فَجَعَلَهُ مِنْ

মির্ রব্বিহী লানুবিযা বিল্'আর — যি অহুওয়া মায়মুম্। ৫০। ফাজ্ তাব-হু রব্বুহু ফাজ্জা'আলাহু মিনাছ্
তার নিকট না পৌঁছলে লাঞ্চিত হয়ে সে মুক্ত প্রান্তরে নিষ্কিণ্ড হত। (৫০) পুনরায় তার রব তাকে মনোনীত করলেন এবং

الصَّالِحِينَ ﴿٩٣﴾ وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا

ছোয়া-লিহীন। ৫১। অইইয়াকা-দুল্ লায়ীনা কাফারু লাইয়ুযলিকু নাকা বিআব্ছোয়া-রিব্বিম্ লাম্মা-সামি'উয্
নেকবান্দাহদের অন্তর্ভুক্ত করলেন। (৫১) আর কাফেররা যখন কোরআন শুনে তখন মনে হয় যেন তাদের তীক্ষ্ণ দৃষ্টি দ্বারা

الَّذِكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٩٤﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٥﴾

যিক্রা অইয়াকুলূনা ইন্নাহু লামাজ্জু নূন্। ৫২। অমা- হুওয়া ইন্না-যিকরুল্ লিল্'আ-লামীন।
আপনাকে বিচ্যুত করতে চায়; আর বলে যে, এ ব্যক্তি উম্মাদ। (৫২) আর এটা (কোরআন) তো বিশ্ববাসীর জন্য উপদেশ।

সূরা হা-কাক্ব
মক্বাবতীর্ণ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

বিস্মিল্লা-হির রাহুমা-নির রাহীম

পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে

আয়াত : ৫২
রুকু : ২

الْحَاقَّةُ ﴿٩٦﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٩٧﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٩٨﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٩٩﴾

১। আলহা — কৃ. ক্বুত্ ২। মালহা — কৃ. ক্বহ্ ৩। অমা ~ আদ্র-কা মালহা — কৃ. ক্বহ্ ৪। কায্যাবাত্ ছামুদু অ'আ-দুম্ বিল্ ক্ব-রি'আহ্।
(১) সে ঘটনা, (২) কি সে ঘটনা? (৩) আপনি কি জানেন, সে ঘটনা কি? (৪) ছামুদ ও আদ-রা অস্বীকার করেছে মহাশয়লকে।

﴿فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَلَكَوا بِالطَّاغِيَةِ ۝ وَأَمَّا عَادٌ فَاهْلَكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ۝﴾

৫। ফাআম্মা- ছামুদু ফাউহলিকু বিত্ব ত্বোয়া-গিয়াহ। ৬। অআম্মা- 'আদুন ফাউহলিকু বিরীহিন্ ছোয়ার্ ছোয়ারিন্ 'আতিয়াহ।
(৫) অতঃপর এক বিকট শব্দ দ্বারা ছামুদ জাতিকে ধ্বংস করা হয়েছে। (৬) আ'দ জাতিকে নিপাত করা হয়েছে প্রবল ঝঞ্ঝা বায়ু দিয়ে।

﴿سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ لِحِسْمِ الْفَتْرِ ۝ فَوَيْلٌ لِلنَّاسِ مِنَ يَوْمِئِذٍ ۝﴾

৭। সাখখরহা- 'আলাইহিম্ সার্ব'আ লাইয়া-লিও অছামানিয়াতা আইয়া-মিন্ হুস্মান্ ফাতারল্ ক্বুওমা ফীহা-ছোয়ার্'আ
(৭) যা আল্লাহ তাদের ওপর একটানা সাত রাত ও আট দিন পর্যন্ত একাধারে ন্যাস রেখেছিলেন, আর আপনি যদি দেখতেন, তবে

﴿كَانَ هَؤُلَاءِ يَوْمَئِذٍ خَاوِيَةً ۝ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ۝ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ﴾

কায়ান্নাহুম্ আ'জ্বা-যু নাখলিন্ খা-ওয়িয়াহ। ৮। ফাহাল্ তারা-লাহুম্ মিম্ বা-ক্বিয়াহ। ৯। অজ্বা — যা ফির'আউনু
ক্ববতেন যে, বিক্ষিপ্তভাবে ভূপাতিত খেজুর গাছের কাঙ্গমূহ। (৮) অতঃপর তাদের কাকেও কি ভূমি দেখতে পাও (৯) আর ফেরাউন,

﴿وَمِنْ قَبْلِهِ ۝ وَالْمُؤْتَفِكَةُ ۝ فَفَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمُ أَخَذَةً﴾

অমান ক্ববলাহু অল্ মু'তফিকা-তু বিলখ-ত্বিয়াহ। ১০। ফা'আছোয়াও রাসূলা রব্বিহিম্ ফাআখযাহুম্ আখযাতার
ও তার পূর্ববর্তীরা এবং লুত সম্প্রদায় পাশে লিও ছিল। (১০) তারা রবের প্রেরিত রাসূলকে অমান্য করলে রব তাদেরকে ধরলেন

﴿رَابِيَةً ۝ إِنَّا لَمَّا طَغَا الْهَاءُ ۝ حَمَلْنَاكِ فِي الْجَارِيَةِ ۝ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً﴾

রা-বিয়াহ। ১১। ইন্না-লাম্মা ত্বোয়াগাল্ মা — যু হামালনাকুম্ ফিল্ জ্বা-রিয়াহ। ১২। লিনাজ্জ 'আলাহা-লাকুম্ তায়কিরতাও
কঠোরভাবে। (১১) জলোচ্ছ্বাসে তোমাদেরকে আমি নৌযানে আরোহণ করলাম। (১২) এটা আমি তোমাদের জন্য শিক্ষণীয়

﴿وَتَعِيَهَا أذنٌ وَأَعْيَةٌ ۝ فَادْنُفْخِ فِي الصُّورِ نَفْخَةً وَاحِدَةً ۝ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ﴾

অ তাইইয়াহা ~ উফুও ওয়া ইয়াহ। ১৩। ফাইয়া-নুফিখ্ ফিচ্ ছুরি নাফখতুও ওয়া-হিদাহ। ১৪। অহম্বিলাতিল্ আরবু
বস্ত্র করেছি এবং সতর্ক কর্ণ তাকে স্মরণ রাখে। (১৩) অনন্তর যখন শিসায় একটি মাত্র ফুৎকার দেয়া হবে, (১৪) আর ভূমি ও

﴿وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۝ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ﴾

অল্ জ্বিবা-লু ফাদুক্কাতা- দাক্কাতাও ওয়া-হিদাও। ১৫। ফাইয়াওমায়িযিও অক্বা'আতিল্ ওয়া-ক্বি'আতু। ১৬। অনশাক্ব ক্বাতিস্ সামা — যু
পর্বতসমূহকে উগোলিত করা হবে, অতঃপর উভয় একই আঘাতে চূর্ণ-বিচূর্ণ হবে। (১৫) সেদিন ঘটনা ঘটবে। (১৬) আর আকাশ

﴿فَهِ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝ وَالْمَلِكُ عَلَى أَرْجَائِهَا ۝ وَيَحْمِلُ عَرْشُ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ﴾

ফাহিয়া ইয়াওমায়িযিও ওয়া-হিইয়াতুও। ১৭। অল্মালাকু 'আলা ~ আরজ্বা — যিহা; অইয়াহমিনু 'আরশা রব্বিকা ফাওক্বাহম্
বিদীর্ণ হয়ে নরম হবে, (১৭) ফেরেশতারা তার পাশে পাশে অবস্থান করবে, এবং সেদিন আটজন ফেরেশতা রবের

আয়াত-১২ : অর্থ এ কাজ যে আমি করলাম- মু'মিনদেরকে রক্ষা করলাম, আর কাফিরদেরকে ডুবালাম। এটি এজন্য করলাম, যেন তোমাদের
জন্য উপদেশ এবং স্মরণীয় হয়ে থাকে। (জাঃ বয়াঃ) ২। আ'তা (রাঃ) বলেন, এর দ্বারা প্রথম ফুৎকার উদ্দেশ্য, যাতে দুনিয়া ধ্বংস হয়ে যাবে।
কাল্বী ও মাকাতেল (রাঃ) বলেন, দ্বিতীয় ফুৎকার উদ্দেশ্য। (ফতঃ বয়াঃ) আয়াত- ১৭ : হাদীসে আছে, আ'রশ বহনকারী ফেরেশতা চারজন
আছে। ক্বিয়ামত দিবসে আটজন একে বহন করে ক্বিয়ামতের ময়দানে আনবে এবং হিসাব-নিকাশ আরম্ভ করা হবে। (বঃ কোঃ)
আয়াত-১৮ : আবু মুসা আশআ'রী (রাঃ) রাসূলুল্লাহ (ছঃ) হতে বর্ণনা করেন যে, ক্বিয়ামতের মানুষ তিনবার আল্লাহর সম্মুখ উপস্থিত হবে। প্রথম
উপস্থিতিতে বিতর্ক, দ্বিতীয় উপস্থিতিতে ওয়র-আপত্তি পেশ হবে। তৃতীয় উপস্থিতিতে আ'মলনামা হাতে দেয়া হবে। (ফতঃ বয়াঃ)

يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَّةٌ ۝ يَوْمَئِذٍ تَعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝ فَأَمَّا مَنْ أَوْتِيَ

ইয়াওমায়িযিন্ ছামা-নিইয়াহ্ । ১৮ । ইয়াওমায়িযিন্ তু'রদু'না লা-তাখফা-মিন্‌কুম্ খ-ফিইয়াহ্ । ১৯ । ফাআম্মা-মান্ উতিয়া ধারণ করবে । (১৮) সেদিন তোমরা উপস্থিত হবে, তোমাদের কোন কিছুই গোপন থাকবে না । (১৯) সেদিন যাকে

كُتِبَ بِمِيزَانِهِ ۖ لَفِي قَوْلٍ ۖ هَؤُلَاءِ وَأَكْتَبِيهِ ۝ إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيهِ ۖ

কিতা-বাহু বিইয়ামীনী ফাইয়াকুলু হা — যুম্মকুরায়ু কিতা-বিইয়াহ্ । ২০ । ইন্নী জোয়ানান্নুত্ অল্লী মুলা-কিন্ হিসা-বিইয়াহ্ আমলনামা ডান হাতে দেয়া হবে, সে বলবে লও আমলনামা পড় । (২০) জানতাম যে, আমি হিসাবের সম্মুখীন হবই ।

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۖ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ قَطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا

২১ । ফাহওয়া ফী 'ঈশাতির্ র-দ্বিইয়াহ্ । ২২ । ফী জান্নাতিন্ 'আ-লিয়াহ্ । ২৩ । কুলু ফুহা-দা-নিইয়াহ্ । ২৪ । কুলু অশরাবু হানী — যাম্ (২১) সে সুখ-শান্তিতে থাকবে । (২২) উচ্চ জান্নাতে, (২৩) যার ফল নিকটেই থাকবে । (২৪) বলা হবে, খাও, পান

بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۖ وَأَمَّا مَنْ أَوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۖ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي

বিমা ~ আস্লাফতুম্ ফিল্ আইয়্যা-মিল্ খ-লিইয়াহ্ । ২৫ । অ আম্মা-মান্ উতিইয়া কিতা-বাহু বিশিমা-লিহী ফাইয়াকুলু ইয়া-লাইতানী কর ভুগিতে, বিগত দিনের কর্মের বিনিময়ে । (২৫) আমলনামা যার বাম হাতে দেয়া হবে, সে বলবে, হায়! কি ভাল হত,

لَمَّا أُوْتِ كِتَابِهِ ۖ وَلَمَّا أَدْرَاكَ مَا حِسَابِيهِ ۖ يَلَيْتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۖ مَا أَغْنَىٰ

লাম্ উতা কিতা-বিইয়াহ্ । ২৬ । অলাম্ আদরি মা-হিসা-বিইয়াহ্ । ২৭ । ইয়া-লাইতাহা- কা-নাতিল্ কু-দ্বিয়াহ্ । ২৮ । মা ~ আগ্না যদি আমি আমলনামা না পেতাম, (২৬) হিসাবটিই যদি না জানতাম! (২৭) হায়! মৃত্যুই যদি চূড়ান্ত হত! (২৮) ধন কোন

عَنِّي مَا لِيهِ ۖ هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ ۖ خَذُوهُ وَفُغْلُوهُ ۖ ثَمَّرَ الْجَحِيمِ صَلْوَةً ۖ

'অল্লী মা-লিইয়াহ্ । ২৯ । হালাকা 'অল্লী সুলত্বায়-নিইয়াহ্ । ৩০ । খুযুল্ ফাগুল্লু হ । ৩১ । ছুমাল্ জাহীমা ছোয়াল্লুহ্ । কাজেই আসে নি, (২৯) আমার ক্ষমতাও শেষ, (৩০) একে ধর, বেড়ী পরাও । (৩১) পরে জাহান্নামে নিক্ষেপ কর ।

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۖ إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ

৩২ । ছুম্মা ফী সিল্‌সিলাতিন্ যার'উহা সার্ব'উনা যিরা-'আন্ ফাসলুকুহ্ । ৩৩ । ইন্নাহু কা-না লা-ইয়ু'মিনু বিল্লা-হিল্ (৩২) পরে সত্তর গজ দীর্ঘ একটি শৃঙ্খলে আবদ্ধ করে রাখ । (৩৩) নিশ্চয়ই এ ব্যক্তি মহান আল্লাহর উপর ঈমান রাখত

الْعَظِيمِ ۖ وَلَا يَخْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۖ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيمٌ ۖ

'আজীম । ৩৪ । অলা-ইয়াল্‌হুদু 'আলা ত্বোয়া'আ- মিল্ মিস্কীন । ৩৫ । ফালাইসা লাল্লু ইয়াওমা হা-হুনা-হামীমুও । না । (৩৪) মিসকীনদেরকে খাদ্যদানে উৎসাহিত করত না । (৩৫) অতএব, আজকের দিনে এখানে তার কোন সুহৃদ নেই ।

وَلَا طَعَامَ إِلَّا مِنْ غَسْلِينَ ۖ لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۖ فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۖ

৩৬ । অলা-ত্বোয়া'আ-মুন ইল্লা-মিন্ গিসলীন । ৩৭ । লা-ইয়া'কুলুহু ~ ইল্লাল্ খ-ত্বিয়ুন । ৩৮ । ফালা ~ উক্সিমু বিমা-ত্বব্বিরুন । (৩৬) এবং পূজ ছাড়া তার আর কোন খাদ্য নেই, (৩৭) পাপীরাই তা আহার করবে । (৩৮) এমন বস্তুর কসম করছি; যা দেখ

وَمَا لَا تَبْصِرُونَ ۝ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۝ قَلِيلًا

৩৯। অমা- লা-তুব্ছিরুন। ৪০। ইন্নাহু লাক্বুলু রাসূলিন কারীম। ৪১। অমা-হুওয়া বিক্বলি শা-ই'র; ক্বলীলাম (৩৯) এবং যা দেখ না, (৪০) এটা মর্যাদাবান রাসূলের (ফেরেশতার) বাহিত বার্তা (৪১) না কবির রচনা, তোমরা খুব

مَا تَذَكَّرُونَ ۝ وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ ۝ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ۝ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ

মা-তু'মিনুন। ৪২। অলা-বিক্বলি কা-হিন্; ক্বলীলাম মা-তাযাক্করুন। ৪৩। তানযীলুম্ মির্ রব্বিল্ কমই বিশ্বাস কর, (৪২) আর এটা না কোন গণকের কথা, তোমরা অতি অল্পই অনুধাবন করছ। (৪৩) এটা বিশ্ব- রবের পক্ষ

الْعَلَمِينَ ۝ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۝ لَا خَظْنَ نَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۝

আ-লামীন। ৪৪। অলাও তাক্বওয়ালা 'আলাইনা-ব'দ্বোয়াল্ আক্ব-ওয়ীল্। ৪৫। লাআখাযনা-মিন্হু বিল্ইয়ামীন। থেকে নাযিলকৃত। (৪৪) আর সে যদি আমার ওপর কিছু বানিয়ে বলত, (৪৫) তবে আমি তার ডান হাত ধরে ফেলতাম,

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۝ فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۝

৪৬। ছুয়া লাক্বত্বোয়া'না- মিন্হল্ অতীন। ৪৭। ফামা-মিন্কুম্ মিন্ আহাদিন্ 'আনহু হা-জ্বীয়ীন। (৪৬) পরে তার হৃদপিণ্ডের শিরা কতন করে দিতাম, (৪৭) অতঃপর তোমাদের কেউই তাকে রক্ষা করতে পারতে না।

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ۝ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مَكَذِبِينَ ۝ وَإِنَّهُ

৪৮। অইন্নাহু লাতাযকিরতুল্ লিল্ মুত্তাক্বীন। ৪৯। অইন্না-লানা'লামু আন্না মিন্কুম্ মুকাযযাবীন। ৫০। অইন্নাহু (৪৮) আর এটা মুত্তাক্বীদের জন্যই উপদেশ, (৪৯) আর আমি জানি, তোমাদের মধ্যে মিথ্যাবাদী আছে, (৫০) আর নিশ্চয়ই

لَكُورَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ۝ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

লাহাসরতুন 'আলাল্ কা-ফিরীন। ৫১। অইন্নাহু লাহাক্ব ক্বুল্ ইয়াক্বীন। ৫২। ফাসাব্বিহ্ বিসমি রব্বিকাল্ আ'জীম্। এটা শোকের উৎস কাফেরদের কাছে, (৫১) এটা নিশ্চিত সত্য। (৫২) অতএব মহান রবের নামের মহিমা ঘোষণা কর।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
সূরা মা'আ-রিজ্ব
মক্কাবতীর্ণ
বিস্মিল্লা-হির রাহুমা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে
আয়াত : ৪৪
রুকু : ২

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝ لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ۝ مِنَ اللَّهِ ذِي

১। সায়ালা সা — যিলুম্ বি 'আযা-বিওঁ ওয়া- ক্বি'ল্। ২। লিল্ কা-ফিরীনা লাইসা লাহু দা'ফি'উম্। ৩। মিনল্লা-হি যিল্ (১) এক প্রশ্নকর্তা নিশ্চিত শাস্তি সম্পর্কে প্রশ্ন করল, (২) কাফেরদের উপর যার কোন প্রতিরোধকারী নেই। (৩) মর্যাদাবান

আয়াত-২৪ এ আবেদনকারী ছিল নযর নামক জনৈক কাফের। এ আবেদনের উদ্দেশ্য এটিই ছিল, যা কাফেররা করত এবং বলত, হে আল্লাহ! এ দীন আপনার নিকট হতে আগত সঠিক দীন হয়ে থাকলে আমাদের উপর আসমান হতে প্রস্তর বর্ষণ করুন। অথবা কোন যন্ত্রণাদায়ক আযাব আমাদের উপর নাযিল করুন। (ইবঃ কাঃ) আয়াত-৪ : দুনিয়ার হিসাবে পঞ্চাশ হাজার বছরের সমান। অর্থাৎ ফেরেশতা ব্যতীত অন্য কেউ আরোহণ করলে পঞ্চাশ হাজার বছরে এ দুরত্ব অতিক্রম করতে পারত। (জাঃ বযাঃ) হুযূর (ছঃ) বলেন, এ দিনটি মু'মিনের জন্যে একটি ফরয নামায গড়বার সময়ের চেয়েও কম হবে। (তাফঃ মাযঃ)

الْمَعَارِجِ ۝ تَعْرَجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ

মা'আ-রিজ্ । ৪ । তা'রুজ্জুল্ মালা — যিকাতু অরুজ্ ইলাইহি ফী ইয়াওমিন্ কা-না মিক্ দা-রুহু খমসীনা আলফা আল্লাহ্ পক্ষ থেকে যা পতিত হবে । (৪) ফেরেশতা ও রুহ আল্লাহর সমীপে উঠবে এমন দিনে, যার পরিমাণ পার্থিব পঞ্চাশ হাজার

سَنَةٍ ۝ فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ۝ إِنهْم يَرُونَهُ بَعِيدًا ۝ وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۝ يَوْمَ أَتُكُونُ

সানাৎ । ৫ । ফাহিব্ ছোয়াবরন্ জ্বামীলা- । ৬ । ইন্নাহম্ ইয়ারওনাহু বা'ঈদাও । ৭ । অনার-হু কুরীবা- । ৮ । ইয়াওমা তাকুনুস বছর । (৫) অতএব সুন্দরভাবে সবর করুন । (৬) তারা তা সুদূর মনে করে । (৭) আমি দেখি নিকটবর্তী, (৮) সেদিন আকাশ

السَّمَاءِ كَالْمُهْلِ ۝ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝ وَلَا يَسْأَلُ حِمِيرٌ حَمِيماً ۝

সামা — যু কাল্ মুহলি । ৯ । অতাকুনুল্ জ্বিবা-লু কাল্ ইহ্নি । ১০ । অলা-ইয়াসয়ালু হামীমুন হামীমা- । গলিত তামার ন্যায় হয়ে যাবে । (৯) আর পাহাড়সমূহ হবে জীর্ণ পশমের ন্যায় (১০) আর সেদিন বকু বাকুবকে প্রশ্ন করবে না,

۝ يَبْصُرُونَهُمُ يَوْمَ الْمَجْزِءِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمِئِذٍ بَيْنِيهِ ۝

১১ । ইয়ুবাছ্ছোয়ারুনাহুম্; ইয়াওয়াদুল্ মুজ্জু'রিমু লাও ইয়াফতাদী মিন্ 'আযা-বি ইয়াওমায়িযিম্ বিবানীহ । (১১) যদিও তারা একজন অন্যজনকে দেখবে, সেদিন পাপীরা শাস্তির মুখে স্বীয় সন্তানদেরকে প্রদান করতে চাইবে,

۝ وَصَاحِبَتُهُ وَأَخِيهِ ۝ وَفَصِيلَتُهُ الَّتِي تَتَّبِعُهُ ۝ وَفِي الْأَرْضِ جَمِيعًا لَا تُعْرِفُ

১২ । অছোয়া-হিবাতিহী অআখীহি । ১৩ । অফাঈলাতিহিল্লাতী তু'ওয়ীহি । ১৪ । অমান্ ফিল্ আরব্দি জ্বামী'আন্ ছুমা (১২) স্বীয় স্ত্রী ও ভ্রাতাকে, (১৩) আর তার আশ্রয়দাতা আত্মীয়কে, (১৪) এবং যমীনের সবাইকে, যেন তাকে মুক্তি

يُنَجِّيه ۝ كَلَّا ۝ إِنَّهَا لَظَى ۝ نَزَاعَةً لِلشَّوَى ۝ تَدْعُوا مِنْ أَدْبُرٍ وَتَوَلَّى

ইয়ুনজ্জীহ । ১৫ । কাল্লা-; ইন্নাহা- লাজোয়া- । ১৬ । নাযযা-আতাল্লিশ্ শাওয়া । ১৭ । তাদ্উ মান্ আদ্বার অতাওয়াল্লা- । দেয় । (১৫) কখনই না, তা অগ্নিশিখা, (১৬) যা চামড়া খসাবে । (১৭) তা পৃষ্ঠ প্রদর্শনকারী ও বিমুখকে ডাকবে ।

۝ وَجَمَعَ فَأَوْعَى ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝ إِذَا مَسَّهُ الشَّرْجُ رُجُوعًا ۝

১৮ । অজ্বামা 'আ ফাআও'আ- । ১৯ । ইন্না'ল্ ইন্সা -না খুলিক্বা হালু'আন্ । ২০ । ইযা-মাস্সা'ল্ শারু'জ্ জ্বাযু'আও । (১৮) আর যে ধন জমা ও সংরক্ষণ করেছিল, (১৯) নিশ্চয়ই মানুষ দুর্বল হিসেবে সৃষ্ট । (২০) যখন বিপদে হতাশ হয়,

۝ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ

২১ । অইযা-মাস্সা'ল্ খইরু মানু'আ- । ২২ । ইল্লা'ল্ মুছোয়াল্লীনা । ২৩ । ল্লাযীনা হুম্ 'আলা- ছলা-তিহিম্ (২১) আর যখন কল্যাণ আসে তখন কার্পণ্য করে, (২২) অবশ্য যারা মুছল্লী তারা ছাড়া, (২৩) যারা নিজেদের নামাযে সদা

دَائِمُونَ ۝ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ ۝ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝ وَالَّذِينَ

দা — যিমুন । ২৪ । অল্লাযীনা ফী ~ আমওয়ালিহিম্ হাক্বু'কুম্ মালুমুল্ । ২৫ । লিস্সা — যিলি অল্ মাহরুম । ২৬ । অল্লাযীনা কায়েম থাকে, (২৪) আর যাদের সম্পদে নির্ধারিত হক আছে, (২৫) প্রার্থী ও বঞ্চিত নির্বিশেষে সকলের জন্য, (২৬) আর যারা

يَصْلِقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابٍ رِيبٌ مَشْفِقُونَ ۝ إِنَّ

ইয়ুছোয়াদিকু না বিইয়াওমিদীন। ২৭। অল্লাযীনা হুম মিন্ 'আযা-বি রব্বিহিম্ মুশফিকুন্। ২৮। ইন্না কিয়ামত দিবসকে সত্য বলে জানে, (২৭) আর যারা তাদের রবের শাস্তি সম্পর্কে ভীত-সন্ত্রস্ত, (২৮) বাস্তবিকই তাদের

عَنْ أَبِي رَيْهَمٍ غَيْرَ مَأْمُونٍ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَفْظُونَ ۝ إِلَّا عَلَى

'আযা-বা রব্বিহিম্ গইরু মা'মুন। ২৯। অল্লাযীনা হুম লিফুরুজিহিম্ হাফিজুন্। ৩০। ইন্না- 'আলা ~ রবের শাস্তি হতে নিরাপদ হওয়া যায় না, (২৯) আর যারা নিজেদের যৌনাসমূহকে সংযত করে, (৩০) কিন্তু তাদের স্ত্রী ও

أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝ فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ

আযওয়া জিহিম্ আও মা-মালাকাৎ আইমা-নুম্ ফাইন্নাহুম্ গইরু মালুমীন। ৩১। ফামানিবতাগা-অরা ~ য়া যা- লিকা মালিকানাভুক্ত দাসী ছাড়া, কেননা, তাতে তারা নিন্দনীয় হবে না। (৩১) আর এ'ছাড়া যদি অন্যদেরকে কামনা করে,

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُنْتَهَىٰ لَهُمْ وَعَمِلُوا رِعْونَ ۝ وَالَّذِينَ

ফাউলা — যিকা হুমুল্ 'আ-দুন। ৩২। অল্লাযীনা হুম লিআ মা-না-তিহিম্ অ 'আহদিহিম্ রা-উন। ৩৩। অল্লাযীনা তবে তারাই সীমালংঘনকারী হবে, (৩২) আর যারা নিজেদের আমানত ও নিজেদের প্রতিশ্রুতি রক্ষা করে, (৩৩) আর যারা

هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝ أُولَٰئِكَ فِي

হুম্ বিশাহা-দা-তিহিম্ কু — যিমুন। ৩৪। অল্লাযীনা হুম্ 'আলা-ছলা-তিহিম্ ইয়ুহা-ফিজুন্। ৩৫। উলা — যিকা ফী তাদের সাক্ষ্যদানে অটল থাকে, (৩৪) এবং যারা তাদের নীজদের (ফরয) নামাযসমূহ যথাযথভাবে আদায় করে (৩৫) তারা সম্মানের

جَنَّةٍ مَّكَرُمٍ ۝ فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مَهْطِعِينَ ۝ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ

জান্না-তিম্ মুকরামূন্। ৩৬। ফামা-লিল্লাযীনা কাফারু কিবালাকা মুহত্বি'ঈন্। ৩৭। আ'নিল্ ইয়ামীনি অ'আনিশ্ সাথে জান্নাতে থাকবে, (৩৬) কাফেরদের কি হল, আপনার দিকে ছুটে আসছে? (১) (৩৭) ডান ও বাম দিক হতে

الشِّمَالِ عِزِينَ ۝ أَيُطَمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يَدْخُلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝ كَلَّا ۚ إِنَّا

শিমা-লি 'ঈযীন। ৩৮। আইয়াতু মা'উ কুলুম্ রিয়িম্ মিন্হুম্ আই ইয়ুদখলা জান্নাতা না'ঈমি। ৩৯। কাল্লা-; ইন্না- দলে দলে, (৩৮) প্রত্যেকেই কি এ আকাঙ্ক্ষা করে যে, সে নেয়ামতপূর্ণ জান্নাতে প্রবেশ করবে? (৩৯) না, তা কখনও

خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ۝ فَلَا أَقْسَرُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِ رَوْنُ *

খলাকু না-হুম্ মিম্মা-ইয়া'লামূন্। ৪০। ফালা ~ উকুসিমু বিরব্বিল্ মাশা-রিক্ অল্ মাগ-রিবি ইন্না-লাকু-দিরুন। হবে না। যা দিয়ে তাদেরকে সৃষ্টি করেছি, তা তারা জানে। (৪০) অতঃপর পূর্ব ও পশ্চিমের রবের কসম, আমি সামর্থ্যবান,

আয়াত-৩৪ : অর্থাৎ নামাযের ফরয, ওয়াজিব ও মুস্তাহাবসমূহের প্রতি লক্ষ্য রাখে। আর এসবগুলোকে যথাযথভাবে আদায় করে। এর দ্বারা নামাযের মর্যাদা ও তাকীদ উদ্দেশ্য। (জাঃ বয়াঃ) আয়াত-৩৭ : যেসব কাফির রাসূলুল্লাহ (ছঃ) এর সময়ে ছিল এবং রাসূলুল্লাহ (ছঃ) ও ওহী এবং তাঁর মু'জিয়াসমূহকে দেখত। এতদসত্ত্বেও তারা পালিয়ে যেত, আল্লাহ তাদের এসব আচরণে তাদের প্রতি অসন্তুষ্টি প্রকাশ করেন। (ইবঃ কাঃ) আয়াত-৪০ : অর্থাৎ শুক্র বিন্দু হতে যা অপবিত্র ও দুর্গন্ধময় হওয়ার কারণে নিতান্ত ঘৃণিত পদার্থ; তা কি কখন বেহেশতে প্রবেশ করার যোগ্য হতে পারে? হ্যাঁ যখন সেই অপবিত্র ও ঘৃণিত পদার্থের দ্বারা সৃষ্ট মানুষ ঈমান আনয়নের দ্বারা পবিত্র হয়ে যায়, তবেই সম্ভব। (মুঃ কোঃ)

عَلَىٰ أَنْ نُبْدِلَ خَيْرًا مِنْهُمْ ۖ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ۖ فَلْيَرْهَمْ يَخْضُوا

৪১। 'আলা ~ আন্ নুবাদিলা খইরম্ মিনহুম্ অমা- নাহ্নু বিমাস্বুক্বীন। ৪২। ফাযারহম্ ইয়াখ্ছু
(৪১) তাদের স্থলে তাদের চেয়ে উত্তম মানুষ স্থায়ী করতে আমি সক্ষম। (৪২) অনন্তর তাদেরকে ত্যাগ করুন, তাদেরকে

وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ۖ يَوْمًا يَخْرَجُونَ مِنْ

অইয়াল্'আব্ হাত্তা-ইয়ুলা-ক্ব ইয়াওমাহুম্ ল্লাযী ইয়ু'আদূনা। ৪৩। ইয়াওমা ইয়াখরুজূনা মিনাল
আপনি বিতর্কে ও খেল-তামাশায় মত্ত থাকতে দিন, সতর্কিত দিনের সম্মুখীন হওয়ার পূর্ব পর্যন্ত; (৪৩) সেদিন তারা

الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَانَهُمْ إِلَىٰ نُصْبٍ يُوفِضُونَ ۖ خَاشِعَةً

আজ্জু-দা-ছি সিরা- 'আন্ কায়ান্নাহুম্ ইলা-নুছ্বিই ইয়ুফিডূনা। ৪৪। খ-শি'আতান
কবর হতে বের হয়ে দ্রুত ধাবিত হতে থাকবে, যেন তারা কোন লক্ষ্যবস্তুর দিকে দৌড়ে যাচ্ছে। (৪৪) তাদের দৃষ্টি অবনমিত,

أَبْصَارُهُمْ تَرَاهُمْ ذَلِكِ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۖ

আবছোয়া-রুহুম্ তারাহাক্বু-লুম্ যিল্লাহ; যা-লিকাল্ ইয়াওমুল্ লায়ী কা-ন্ ইয়ু'আদূন্।
থাকবে এবং অপমান তাদেরকে পরিবেষ্টন করে ফেলবে; এটাই তাদের সেদিন, যার প্রতিশ্রুতি তাদেরকে দেয়া হয়েছিল।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
সূরা নূহ
মক্কাবতীর্ণ
বিস্মিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে
আয়াত : ২৮
রুকু : ২

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ

১। ইন্না ~ আরসাল্না-নূহান্ ইলা-ক্বওমিহী ~ আন্ আনযির ক্বওমাকা মিন ক্বলি আই ইয়া'তিয়াহুম্ 'আযা-বুন
(১) নূহকে তার জাতির জনগণের নিকট প্রেরণ করেছিলাম যে, তুমি তোমার জাতিকে ভয় প্রদর্শন কর, যন্ত্রনাময় শাস্তি আসার

أَلَيْسَ ۖ قَالَ يَقُولُ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۖ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا

আলীম্। ২। ক্ব-লা ইয়া-ক্বওমি ইন্নী লাকুম্ নাযীরুম্ মুবীন। ৩। আনি'বুদুল্লা-হা অত্তাক্বূহু অআত্বী'উনি।
পূর্বে। (২) বলল, হে আমার সম্প্রদায়! আমি স্পষ্ট সতর্ককারী, (৩) আল্লাহর ইবাদত কর, তাকে ভয় কর, আমাকে মান,

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ إِنْ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ

৪। ইয়াগফির্ লাকুম্ মিন্ যুনুবিкуম্ ওয়া ইয়ুখরিখুকুম্ ইলা ~ আজ্জালিম্ মুসায্মা-; ইন্না আজ্জালান্না-হি ইয়া-জ্জা — যা
(৪) তিনি তোমাদের অপরাধসমূহ ক্ষমা করে দিবেন, নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত তোমাদেরকে অবকাশ দিবেন, আল্লাহর সময় আসলে দেয়

لَا يُؤَخِّرْ لَكُمْ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۖ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ۖ فَلَمْ

লা-ইয়ুখরিখুকুম্। লাও কুনতুম্ তা'লামূন্। ৫। ক্ব-লা রব্বি ইন্নী দা'আওতু ক্বওমী লাইলাও অন্নাহা-র-। ৬। ফালাম্
হবে না, যদি তোমরা জানতে তবে কতই না উত্তম হত। (৫) বলল, হে রব! কাওমকে দিবা-নিশি ডাকলাম, (৬) আমার

يَزِدْهُمْ دَعَاءً ۝۱۰ إِلَّا فِرَارًا ۝۱۱ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ

ইয়্যিদিদহুম্ দূ'আ — য়ী ~ ইল্লা-ফির-র-। ৭। অইন্নী কুলুমা-দা'আওতুহুম্ লিতাগ্ফির লাহুম্ জ্বায়াল্ ~ আছোয়া-বি'আহম্
আহ্বানে তাদের পলায়নকে বাড়িয়ে দিয়েছে। (৭) যখনই তাদেরকে আহ্বান করলাম যেন আপনি তাদেরকে ক্ষমা করে দেন,

فِي أَذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ۝۱۲ ثُمَّ إِنِّي

ফী ~ আ-যা-নিহিম্ অস্তাগ্শাও ছিয়া-বাহুম্ অ আছোয়ারক্ অস্তাক্বারক্ তিক্বা-রা-। ৮। ছুয়া ইন্নী
কিন্তু তারা কানে আসুল দেয়, নিজেদেরকে বস্ত্রাবৃত করে, জিদ ধরে ও উদ্ধত্য প্রকাশ করে। (৮) পরে নিশ্চয়ই আমি তাদেরকে

دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۝۱৩ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝۱৪ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا

দা'আওতুহুম্ জিহা-রন্। ৯। ছুয়া ইন্নী ~ আ'লান্তু লাহুম্ অআসরর্তু লাহুম্ ইসর-রন্। ১০। ফাকুল্লুত্ তাগ্ফির
উচ্চঃস্বরে ডেকেছি, (৯) পরে আমি প্রকাশ্যে বুঝিয়েছি, গোপনেও তাদেরকে বুঝিয়েছি, (১০) বললাম, তোমরা রবের

رَبِّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝۱৫ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝۱৬ وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ

রব্বাকুম্; ইন্নাহু কা-না গাফফা-রই। ১১। ইয়ুরসিলিস্ সামা — য়া 'আলাইকুম্ মিদরা-র-। ১২। অ ইয়ুমদিদকুম্ বিআমুওয়া-লিও
নিকট ক্ষমা চাও, তিনি ক্ষমাশীল, (১১) তিনি তোমাদের উপর প্রচুর বৃষ্টি বর্ষাবেন, (১২) তিনি তোমাদেরকে সম্পদ ও

وَبَنِينَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝۱৭ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝۱৮

অবানীনা অইয়জ্জ্ 'আল্ লাকুম্ জ্বান্না-তিও অইয়জ্জ্ 'আল্ লাকুম্ আনহা-র-। ১৩। মা-লাকুম্ লা-তারজ্জ্ না লিল্লা-হি ওয়াক্ব-র-।
সন্তান দ্বারা সমৃদ্ধ করবেন, জ্ঞানাত প্রদান করবেন এবং নহরসমূহ স্থাপন করবেন। (১৩) কি হল, আল্লাহর শ্রেষ্ঠত্ব চাও না?

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۝۱৯ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۝۲০ وَجَعَلَ

১৪। অকদ্ খলাক্কুম্ আত্ব্ ওয়া-রা-। ১৫। আলাম তারও কাইফা খলাক্ব ল্লা-হু সাব্'আ সামাওয়া-তিন্ ত্বিবা-ক্বুও। ১৬। অজ্বা'আলাল্
(১৪) অথচ তিনি তোমাদেরকে পর্যায়ক্রমে সৃষ্টি করেছেন। (১৫) দেখ না, তিনি স্তরে স্তরে বিন্যস্ত সপ্তকাশ সৃষ্টি করেছেন? (১৬) আর চন্দ্রকে

الْقَمَرَ فِيهِمْ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ۝২১ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝২২

কুমার ফীহিন্না নূরাও অজ্বা'আলাশ্ শাম্সা সির-জ্বা-। ১৭। অল্লা-হু আম্বাবাতাকুম্ মিনাল্ আরদ্বি নাবা-তান্।
তিনি স্থাপন করেছেন জ্যোতিরূপে এবং সূর্যকে প্রদীপরূপে, (১৭) আর আল্লাহ তোমাদেরকে ভূমি হতে উদ্গত করেছেন।

ثُمَّ يَعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝২৩ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝২৪

১৮। ছুয়া ইয়ু'ঈদকুম্ ফীহা-অইয়খরিজ্জ্ কুম্ ইখর-জ্বা-। ১৯। অল্লা-হু জ্বা'আলা লাকুমুল্ আরদ্বোয়া বিসা-ত্বোয়াল্।
(১৮) তাতেই আবার তোমাদেরকে নিবেন, আবার বের করবেন। (১৯) আর আল্লাহ যমীনকে তোমাদের জন্য বিস্তৃত করলেন

আয়াত-৭ : কাপড় জড়িয়ে নিল। যেন তাঁর কথা আমাদের অন্তরে গ্রহিত না হয়ে যায়। কেননা, তারা তাঁর কথা শুনতে অনিচ্ছুক
ছিল। (মুঃ কোঃ) আয়াত-১০ : ইবনে আব্বাস (রাঃ) হতে বর্ণিত, রাসুলুল্লাহ (ছঃ) বলেন, যে ব্যক্তি “ইসতিগফার” কে অর্থাৎ
তওবাকে আবেশকীয় করে নেয়, আল্লাহ তা'আলা প্রত্যেক বিপদ হতে তার নাজাতের রাস্তা উন্মুক্ত করে দেন, প্রত্যেক চিন্তা হতে
তাকে মুক্তি দান করেন। আর এমন স্থান হতে তার রিযক পৌছিয়ে থাকেন, যা সম্বন্ধে তার কোন ধারণাই হয় না। (যফতঃ বয়াঃ)
আয়াত-১৭ : তিনি তোমাদেরকে মাটি হতে উদ্ভূত করেন। কেননা, আদম (আঃ) এর সৃষ্টি মাটি হতে, তার পর মাটি হতে
তরিতরকারী। তরিতরকারী হতে খাদ্যাদি। খাদ্যাদি হতে রক্ত, রক্ত হতে বীর্ষ, বীর্ষ হতে মানুষকে সৃষ্টি করেছেন। (জাঃ বয়াঃ)

لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سَبِيلًا فِجَاجًا ۝ قَالَ نُوحُ رَبِّ انْصُرْنِي وَاتَّبِعُوا مَنِ امَرْتُكُمْ
 ২০। লিতাসলুকূ মিন্‌হা-সুবুলান্ ফিজ্জা-জ্জা-। ২১। ক্ব-লা নূহ্‌ রব্বি ইন্নাহুম্ 'আছোয়াওনী অন্তাবাউ মান্‌ লাম্
 (২০) যেন তোমরা মুক্ত পথে চলতে পার। (২১) নূহ বলল, রব! তারা আমাকে মানে না, বরং তাকে মানে যার ধন ও

يَزِدُّهُ مَالَهُ ۝ وَلَوْلَا خُسَارَا ۝ وَمَكْرُوهًا مَكْرًا كِبَارًا ۝ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَا الْهَيْكَمَ
 ইয়াযিদ্‌হু মা-নূহু ওয়া অনাদুহু ~ ইল্লা-খাসা-র-। ২২। অমাকার মাকরন কব্বা-র-। ২৩। অ ক্ব-ল্‌ লা-তায়ারুনা আ-লিহাতাকুম্
 সম্তান তার ক্ষতিই বৃদ্ধি করেছে। (২২) আর তারা ভয়ানক ষড়যন্ত্র পাকিয়েছে, (২৩) আর বলেছে, কখনো দেব-দেবীকে

وَلَا تَذَرُنَا وَلَا سِوَاءَهُ وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ۝ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۝ وَلَا تَزِدِ
 অলা-তায়ারুনা অদ্বাও অলা-সুওয়া- আও অলা-ইয়াগুহা অ ইয়াউ ক্ব অনাসূ-র-। ২৪। অকুদ আছোয়াল্লু কাহীরন অলা-তায়িদিজ্
 ছেড়ো না, না'ওয়ায়দ ও সূয়া'কে, না'ইয়াগুহু ইয়া'উক' ও'নাসরূকে। (২৪) তারা অনেককে বিভ্রান্ত করেছে, সূতরাং আপনি এসব

الظَّالِمِينَ الْأَضْلَاءَ ۝ مَا خَطِئْتَهُمْ أَغْرَقُوا فَادْخُلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ
 জোয়া-লিমীনা ইল্লা-দ্বোয়ালা-লা-। ২৫। মিম্মা-খাত্বী — যা-তিহিম্ উগরিক্ব্‌ ফাউদখিল্‌ না-রন ফালাম ইয়াজ্বিদ্‌ লাহুম্ মিন্‌ দুনিল্
 জালিমদের বিভ্রান্তি আরও বাড়িয়ে দিন। (২৫) তাদের পাপের জন্য তারা নিমজ্জিত হয়েছে, জাহান্নামে ঢুকেছে, আল্লাহ ছাড়া

اللَّهُ أَنْصَارًا ۝ وَقَالَ نُوحُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ۝ إِنَّكَ إِنْ
 লা-হি আনছোয়া-র-। ২৬। অক্ব-লা নূহ্‌ রব্বি লা-তায়ার্‌ 'আলাল্‌ আরদি মিনাল্‌ কা-ফিরীনা দাইইয়া-র-। ২৭। ইন্নাকা ইন্
 কাকেও বন্ধু পায় নি। (২৬) আর নূহ বলল, হে আমার রব! যমীনে কোন কাফেরকে অবশিষ্ট রাখবেন না। (২৭) যদি রানেন,

تَذَرُهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَجْرًا كَفَرًا ۝ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ
 তায়ারুহুম্ ইয়ুদিল্লু ইবা- দাকা অলা-ইয়ালিদু ~ ইল্লা-ফা-জ্বিরন কাফরূ-র-। ২৮। রব্বিগফিরলী অলিওয়া-লিদাইয়া
 তবে আপনার বান্দাহদেরকে পথভ্রষ্ট করবে, শুনাহগার ও কাফের জন্ম দিবে। (২৮) হে আমার রব! আমাকে ক্ষমা করুন,

وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۝ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ۝
 অলিমান দাখলা বাইতিয়া মু'মিনাও অলিল্‌ মু'মিনীনা অল্‌ মু'মিনা-ত; অলা-তায়িদিজ্‌ জোয়া-লিমীনা ইল্লা-তাবা-র-।
 আমার পিতা-মাতাকে, আমার ঘরে প্রবেশকারী নর-নারী ঈমানদারদেরকে ক্ষমা করুন, জালিমদের জন্য শুধু ধ্বংস বাড়ান।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 বিস্মিল্লা-হির রাহুমা-নির রাহীম
 পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে
 সূরা জিন্
 মক্কাবতীর্ণ
 আয়াত : ২৮
 রুকূ : ২

قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ۝
 ১। কুল্‌ উহিয়া ইলাইয়া আন্বাহস্‌ তামা'আ নাফারুম্ মিনাল্‌ জিন্নি ফাক্বলু ~ ইল্লা-সামি'না- কুব্‌ আ-নান্‌ 'আজ্বাবা-।
 (১) আপনি বলে দিন, আমার প্রতি অহী করা হয়েছে যে, একদল জিন শুনে বলেছে আমরা বিচিত্র কোরআন শুনেছি।

يَهْدِي إِلَى الرِّشْدِ فَأَمَّا بِنَايِهِ ۖ وَلَنْ نَشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۖ وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ

২। ইয়াহুদী ~ ইলার রশ্দি ফাআ-মান্না-বিহ্; অলান্ নুশরিকা বিরক্বিনা ~ আহাদাঁও। ৩। অআল্লাহু তা'আ-লা-জ্বাদ্
(২) যা সঠিক পথ দেখায়, আমরা তাতে ঈমান এনেছি, আমরা কাকেও রবের সাথে শরীক করব না। (৩) মর্যাদাবান

رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ۖ وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۖ

রক্বিনা-মাস্তাখাযা ছোয়া- হিবাতাঁও অলা-অলাদাঁ-। ৪। অআল্লাহু কা-না ইয়াক্বুল্ সাফীহনা-'আলাল্লা-হি শাত্বোয়াত্বোয়াও।
আমাদের রব, না স্ত্রী গ্রহণ করেছেন, আর না সন্তান, (৪) আর নির্বোধরাই আল্লাহ সম্পর্কে সীমা বহির্ভূত কথা বলে।

وَأَنَا ظَنَنَّا أَنَّ لَكَ بَيْنَهُ وَآلِهِمْ أَكْبَرُ فَكَانَ صِرَاطًا ۖ

৫। অআল্লা-জোয়ানান্না ~ আল্লান তাক্বুল্ লান্ ইনসু অল্ জিন্ 'আলাল্লা-হি কাযিবাঁও। ৬। অআল্লাহু কা-না রিজ্বা-লুম্
(৫) আর আমরা ভাবতাম মানুষ ও জিন্ জাতি কখনও আল্লাহ সম্পর্কে মিথ্যা কথা বলবে না। (৬) আর পুরুষ মানুষের মধ্যে কিছু লোক

مِنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ۖ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ

মিনাল্ ইনসি ইয়া'উযুনা বিরিজ্বা-লিম্ মিনাল্ জিন্ ফাযা-দূহুম্ রহাক্বাঁও। ৭। অআল্লাহুম্ জোয়ান্নু কামা-জোয়ানান্নুম্
এমন ছিল যে, তারা পুরুষ জিনের কাছে আশ্রয় চাইত, ফলে তাদের গর্ব বৃদ্ধি পেল। (৭) তোমাদের মত তারাও ভাবতো,

أَنَّ لَكَ يَبْعَثُ اللَّهُ أَحَدًا ۖ وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا حَرًّا شَدِيدًا وَ

আল্লাই ইয়াব'আছল্লা-হু আহাদাঁও। ৮। অআল্লা-লামাস্ নাস্ সামা — যা ফা'ওয়াজ্বাদ্না-হা-মুলিয়াত্ হারসান্ শাদীদাঁও অ
আল্লাহ কাকেও রাসূল পাঠাবেন না। (৮) আর আমরা সংবাদ সংগ্রহের জন্য আসমানে গেলাম, কঠোর পাহারা ও অগ্নিশিখা

شَهَابًا ۖ وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ۖ فَمَنْ يَسْمَعُ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شَهَابًا

শহাবাঁ-। ৯। অআল্লা-কুন্না-নাক্ব-উদু মিন্হা-মাক্বা-'ইদা লিস্ সামা'ই; ফামাই ইয়াস্ তামি'ইল্ আ-না ইয়াজ্বিদ্ লাহু শিহা-বার
পেলাম। (৯) অত্চ পূর্বে আমরা বিভিন্ন ঘাঁটিতে খবর শুনেত বসতাম, কিন্তু এখন খবর শ্রবণ করতে চাইলে সে তার জন্য

رَصْدًا ۖ وَأَنَا لَآ نَذِيرُ أَشْرَ أَرِيدُ بَيْنَ فِي الْأَرْضِ أَأَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۖ

রাছোয়াদাঁও। ১০। অ আল্লা-লা-নাদরী ~ আশাররন্ উরীদা বিমান্ ফিল্ আরব্বি আম্ আরা-দা বিহিম্ রক্বুহুম্ রশাদাঁও।
জলন্ত অগ্নি শিখা পায়। (১০) আর আমরা জানি না, দুনিয়াবাসীর অমঙ্গলই কাম্য, নাকি তাদের রব তাদের মঙ্গল চান?

وَأَنَا مِنَ الصَّالِحِينَ وَمِنَّا دُونُ ذَلِكَ ۖ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَدًا ۖ وَأَنَا ظَنَنَّا أَنَّ لَكَ

১১। অআল্লা-মিন্নাহু ছোয়া-লিহুনা অ মিন্না-দুনা যা-লিক্; কুন্না ত্বোয়ারা — যিক্বু ক্বিদাদাঁও। ১২। অআল্লা-জোয়ানান্না ~ আল্ লান্
(১১) আর আমাদের কেউ সং ছিল, কেউ এর ব্যতিক্রম, আমরা বিভিন্ন রকমের। (১২) আর এখন বুঝছি, যমীনে

আয়াত-১৪ শানেনুয়ল : রাসূলুল্লাহ (ছঃ) মক্কার কাকেরদেরকে কয়েক বছর পর্যন্ত যতই বুঝালেন মাত্র কয়েকজন ব্যতীত তারা ঈমান আনল না।
এজন্য রাসূলুল্লাহ (ছঃ) মক্কার বাইরে তায়ফ গমন করে তথাকার লোকদের বুঝাতে যাওয়ায় ও অকৃতকার্য হয়ে ফিরবার পথে বর্তনে নাখলা নামক
স্থানে ফজরের নামাযে কোরআন পাঠ করছিলেন। নাসীবাইন এর নয়জন জিন তাদের আসমানে আরোহণের পথ বন্ধ হওয়ার কারণের খোঁজে এসে
কোরআন শুনে বুঝতে পারল। ফলে তারা ঈমান আনল এবং স্বীয় সম্প্রদায়কে হেদায়েত করল। (তায়ফ হকানী)
আয়াত-৬৪ ইকরামা (রাঃ) হতে বর্ণিত, জিন জাতি প্রথমে মানুষকে ভয় করত। পরে মানুষ তাদেরকে ভয় করতে লাগল। ফলে তারা মানুষের
নিকটবর্তী হয়ে তাদেরকে বিভিন্ন প্রকারে কষ্ট দিতে লাগল। (ইবঃ কাঃ)

نَعِجْزُ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ نَعِجْزُهُ هَرَبًا ۝ وَأَنَا لَهَا سَمِيعٌ الْهَدَىٰ أَمْنًا بِهِ ۝

নু'জ্জিয়া হু-হা ফিল্ আরদি অলান্ নু'জ্জিয়াহু হারাবাও । ১৩ । অআন্না-লাম্মা-সামি'নাল্ হুদা — আ-মান্না-বিহ্; আমরা আল্লাহকে পরাস্ত করতে পারব না এবং পালাতেও পারব না । (১৩) আর আমরা যখন হেদায়াতের বাণী শুনলাম, তখন আমরা

فَمِنْ يَوْمٍ مِنْ بَرِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۝ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَمِنَا

ফামাই ইয়ু'মিম্ বিরব্বিহী ফালা- ইয়াখ-ফু বাখসাও অলা-রহাকুও । ১৪ । অআন্না-মিন্নাল্ মুসলিমূনা অমিন্নাল্ ঈমান আনলাম, যে স্বীয় রবকে বিশ্বাস করে, তার ক্ষতি ও অন্যায়ের আশংকা থাকবে না । (১৪) আমাদের মধ্যে কতক মুসলিম

الْقِسِطُونَ ۝ فَمِنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝ وَأَمَّا الْقِسِطُونَ فَكَانُوا

কু-সিতুন; ফামান্ আস্লামা ফাউলা — য়িকা তাহা'রুরও রশাদা- । ১৫ । অআন্না'ল্ কু-সিতুনূ না ফাকা-নু এবং কতক সীমা লংঘনকারী; অতএব যারা মুসলিম, তারা সঠিক পথ বেছে নিয়েছে । (১৫) যারা সীমা লংঘনকারী তারা

لَجَّهْمُ حَطَبًا ۝ وَإِنْ لَوْ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا ۝ لَنَفْتَنَهُمْ

লিহ্জাহুনামা হাত্বোয়াবাও । ১৬ । অআল্লাওয়িস্ তাকু-মু 'আলাতু ত্বোয়ারীক্বুতি লাআসক্বাইনা-হুম্ মা — য়ান্ গাদাকু- । ১৭ । লিনাফাতনাহুম্ দোযখের জ্বালানি । (১৬) আর তারা সত্যপথে কায়ম থাকলে প্রচুর বৃষ্টি বর্ষণ করতাম, (১৭) যদ্বারা আমি তাদেরকে

فِيهِ ۝ وَمَنْ يَعْزِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَنِ الْبَابِ صَعَدَ ۝ وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ

ফীহ্; অমাই ইয়ু'রিদ্ 'আন্ যিকরি রব্বিহী ইয়াসলুক্হু 'আযা-বান্ ছোয়া'আদাও । ১৮ । অআন্না'ল্ মাসা-জ্জিদা লিন্না-হি পরীক্ষা করতে পারি; আর তাদের রবের স্বরণ-বিমুখীকে তিনি দুঃসহ আযাবে প্রবেশ করাবেন । (১৮) আর মসজিদসমূহ

فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ

ফালা-তাদ্'উ মা'আল্লা-হি আহাদাও । ১৯ । অআন্না'হু লাম্মা-কু-মা 'আবদুল্লা-হি ইয়াদ্'উহ্ কা-দু ইয়াকুনূনা আল্লাহরই, তোমরা আল্লাহর সঙ্গে কাউকে শরীক করো না । (১৯) আর যখন আল্লাহর বান্দাহ তাকে আহ্বান করল তখন তারা

عَلَيْهِ لَبَدًا ۝ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أَشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ۝ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ

'আলাইহি লিবাদা- । ২০ । কুল্ ইন্নামা ~ আদ'উ রব্বী অলা ~ উশরিকু বিহী ~ আহাদা- । ২১ । কুল্ ইন্নী লা ~ আমলিকু তার কাছে ভিড় জমাল । (২০) বলুন, নিশ্চয়ই রবকে আমি ডাকি, তার সঙ্গে কাউকে শরীক করি না, (২১) আপনি বলুন,

لَكُمْ ضَرًا وَلَا رَشَدًا ۝ قُلْ إِنِّي لَنْ يَجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ۝ وَلَكِنْ أَجِدُ

লাকুম্ দ্বোয়ারুরও অলা-রশাদা- । ২২ । কুল্ ইন্নী লাই ইয়ুজ্জীরানী মিনাল্লা-হি আহাদুও অলান্ আজ্জিদা তোমাদের লাভ-ক্ষতির মালিক আমি নই । (২২) আপনি বলুন, আমাকে আল্লাহ হতে রক্ষা করার কেউ নেই এবং তিনি ছাড়া

مِنْ دُونِهِ مَلْتَحَدًا ۝ إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ ۝ وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ

মিন্ দুনিহী মুলতাহাদান্ । ২৩ । ইল্লা-বাল্লা-গাম্ মিনাল্লা-হি অরিসা-লা-তিহ্; আমাই ইয়া'ছিন্না-হা অরসূলাহু ফাইন্না আমি কোন আশ্রয়ও পাব না । (২৩) কেবল আল্লাহর বাণী পৌছানই আমার দায়িত্ব, আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের অব্যাহত

لَهُ نَارُ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْأَلُونَ مِنْ

লাহু না-রা জ্বাহান্নামা খ-লিদ্দীনা ফীহা ~ আবাদা-। ২৪। হাত্তা ~ ইয়া-রয়াও মা-ইয়ু'আদূনা ফাসাইয়া'লামূনা মান্
জন্য রয়েছে স্থায়ী জাহান্নামের আগুন। (২৪) যখন তারা প্রতিশ্রুত আযাব দর্শন করবে, তখন তারা বুঝতে পারবে, কার

أَضْعَفُ نَاصِرًا وَاقِلٌ عَدَا ۖ قُلْ إِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبُ مَا تُوْعَدُونَ أَلَّا يُجْعَلَ

আহু'আফু না-সিরও অআক্বলু 'আদাদা-। ২৫। কুল ইন্ আদরী ~ আক্বরীবুম্ মা- তু'আদূনা আম্ ইয়াজু 'আলু
সাহায্যাকারী দুর্বল ও সংখ্যা কম (২৫) বলুন, আমি জানিনা প্রতিশ্রুত বিষয় নিকটে, না রব এর জন্য কোন দীর্ঘ মেয়াদ

لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۖ عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۖ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ

লাহু রব্বী ~ আমাদা-। ২৬। 'আ-লিমুল্ গইবি ফালা-ইয়জ্জহিকু 'আলা-গইবিহী ~ আহাদান্। ২৭। ইল্লা-মানির তাহওয়া-
স্থির করবেন। (২৬) তিনি গায়েব সম্বন্ধে জানেন, তিনি কারো নিকট গায়েব প্রকাশ করেন না, (২৭) শুধুমাত্র তাঁর

مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۖ لِيُعَلِّمُ

মির্ রাসূলিন্ ফাইল্লাহু ইয়াসলুকু মিম্ বাইনি ইয়াদাইহি অমিন্ খল্ফিহী রছোয়াদাল্। ২৮। লিইয়া'লামা
মনোনীত রাছুল ছাড়া। তখন তিনি রাসূলের সামনে ও পিছনে প্রহরী নিযুক্ত করে রাখেন, (২৮) তারা তাদের রবের বাণী

أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۖ

আন্ কুদ্ আব্লাগু রিস-লা-তি রক্বিহিম্ অআহা-তোয়া বিমা-লাদাইহিম্ অআহছোয়া-কুল্লা শাইয়িন্ 'আদাদা-।
পৌছিয়েছেন কি না তা জানার জন্য; তিনি তাদের সব কিছু আয়ত্তে রেখেছেন, সব কিছুর সংখ্যা তিনি অবগত আছেন।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
সূরা মুযায্মিল
মক্কাবতীর্ণ
বিসমিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে
আয়াত : ২০
রুকু : ২

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ۖ قُمِ الْيَلِ الْأَقِيلَا ۖ نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۖ أَوْ زِدْ

১। ইয়া ~ আইয়ুহাল মুযায্মিলু। ২। কুমিল্লাইলা ইল্লা-কুলীলান্ ও। নিছফাহু ~ আওয়িনকু ছ মিন্ কুলীলা-। ৪। আওয়িদ
(১) হে চাদরাছ্যাদিত! (২) সামান্য সময় ছাড়া রাত জাগরণ করুন, (৩) অর্ধ রাত বা কম, (৪) বা তদপেক্ষা কিছু বেশি:

শানেনুযুল : সূরা মুযায্মিল : নবী কারীম (ছঃ)-এর ওপর ওহী আসার সময় অত্যন্ত ভারী অনুভূত হত। শীতকালেও তিনি ঘামাক্ত
হয়ে যেতেন, মুখ বিবর্ণ হয়ে যেত। প্রথম প্রথম তাতে নবী কারীম (ছঃ) অত্যন্ত ভয় পেতেন। প্রথম যখন ওহী নাযীল হয় তখন
রাসুলুল্লাহ (ছঃ) ভীত হয়ে চাদর মুড়ি দিয়ে শয্যাশায়ী হয়েছিলেন। তাই আল্লাহ তা'আলা প্রিয়নবীকে এ স্নেহপূর্ণ শব্দে আখ্যায়িত
করেন। প্রথম প্রথম রাতের নামাযই ফরয ছিল, অবশ্য, রাত মধ্যভাগ হতে কিছু হ্রাস-বৃদ্ধি করার স্বাধীনতা ছিল। পরে রাতে নামাযে
দাঁড়াবার অপরিহার্যতা রহিত হয়ে যায়।

বায়জাতী শরীফ, তফসীরে বাজ্জায ও তাবারানীর বর্ণনা হতে এটাই শানেনুযুল মনে হয় যে, দারুনুদওয়াতে কুরাইশরা সমবেত হয়ে
পরস্পর বলাবলি করতে লাগল, এখন মুহাম্মদ (ছঃ)-এর এমন কোন নাম সাব্যস্ত কর যা দিয়ে লোকদেরকে নিবৃত্ত রাখা যায়। নবী
কারীম (ছঃ)-এর নিকট যখন এ সভার সংবাদ পৌঁছল তখন তিনি বিমর্ষিত হয়ে চাদর জড়িয়ে শুয়ে পড়লেন। এ অবস্থায় হযরত
জিবরাঈল (আঃ) আসলেন এবং "ইয়া আইয়ুহাল মুযায্মিল" সন্বেদনের বাণী শুনালেন। রাতে তাঁর করণীয় সম্পর্কে জানান দেয়ার
জন্য তাঁকে আহ্বান করা হচ্ছে। যেহেতু তিনি চাদর মুড়ি দিয়ে শুয়েছিলেন, তাই তাঁকে 'হে চাদর আচ্ছাদিত (ব্যাক্তি) বলে সন্বেদন
করা হয়েছে।

عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝ إِنَّ نَاشِئَةَ

‘আলাইহি অরতিলিল্ কুরআ-না তারতীলা-। ৫। ইন্না-সানুল্কী ‘আলাইকা কুল্লান হাকীলা-। ৬। ইন্না না-শিয়াতাল আর ধীরে ধীরে স্পষ্টভাবে কোরআন পড়ুন, (৫) নিশ্চয়ই আমি আপনাকে গুরুত্বপূর্ণ দায়িত্ব প্রদান করব, (৬) নিশ্চয়ই রাত

الَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَقَوْلًا قِيلًا ۝ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا طَوِيلًا ۝ وَادْكُرْ

লাইলি হিইয়া আশাদু ওয়াতু যাও অআকুওয়ামু কীলা-। ৭। ইন্না-লাকা ফিল্লাহ-রি সাবহান ত্বোয়াওযীলা-। ৮। অযকুরিস্ জাগরণ কঠিন, তবে কথার উপযোগী। (৭) নিশ্চয় দিনের বেলা আপনার দীর্ঘ কর্ম ব্যস্ততা আছে। (৮) আর স্মরণ করণ

أَسْمَرَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۝ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَخِذْ

মা রব্বিকা অতাবাতুল ইলাইহি তাবতীলা-। ৯। রব্বুল্ মাশরিক্ অলমাগরিবি লা ~ ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া ফাতাখিয্হু আপনার রবের নাম, তাঁর দিকে মগ্ন হোন। (৯) পূর্ব ও পশ্চিমের রব, তিনি ছাড়া আর কোন ইলাহ নেই, তাকেই গ্রহণ

وَكَيْلًا ۝ وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ۝ وَذُرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ

অকীলা-। ১০। ওয়াছবির্ ‘আলা-মা-ইয়াকুল্লনা ওয়াহজুর্ হুম্ হাযরন্ জামীলা-। ১১। অযারুনী অলমুকায়যিবীনা কর কার্য বিধায়করূপে, (১০) লোকের কথায় সবর করুন, সুন্দর ভাবে তাদেরকে পরিহার করুন, (১১) আর আমাকে ও

أُولَى النِّعْمَةِ وَمَهْلَمٍ قَلِيلًا ۝ إِن لَدَيْنَا لَآلَاءٌ وَجَحِيمًا ۝ وَطَعَامًا ذَا غَصَّةٍ

উলিন্ না‘মাতি অমাহিল্হুম্ কলীলা-। ১২। ইন্না-লাদাইনা ~ আনকা-লাও অজ্বাহীমা-। ১৩। অত্বোয়া‘আ-মান্ যা-ওছোয়াতিও বিলাসী মিথ্যাবাদীদেরকে ছেড়ে দিন ও একটু অবকাশ দিন। (১২) আমার কাছে শিকল ও আগুন আছে। (১৩) কষ্টরোধক

وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝ يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا *

অ‘আযা-বান্ আলীমা-। ১৪। ইয়াওমা তারজু ফুল্ আরদু অলজ্বিবা-লু অকা-নাতিল্ জ্বিবা-লু কাছীবাম্ মাহীলা-। খাদ্য ও যন্ত্রনাদায়ক আযাব। (১৪) সেদিন যমীন ও পাহাড় প্রকম্পিত হবে, পাহাড়গুলো বহমান বালুকাস্তপের হবে।

۝ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا ۖ شَاهِدٌ عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا *

১৫। ইন্না ~ আরসাল্ না ~ ইলাইকুম্ রসূলান্ শা-হিদান্ ‘আলাইকুম্ কামা ~ আরসাল্না ~ ইলা- ফির্‘আউনা রসূলা-। (১৫) নিঃসন্দেহে আমি তোমাদের নিকট রাসূল প্রেরণ করেছি সাক্ষীরূপে, যেমন প্রেরণ করেছিলাম ফেরাউনের কাছে

۝ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۝ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ

১৬। ফা‘আছোয়া- ফির্‘আউনুর্ রসূলা ফাআখযনা-হু আখযাও অবীলা-। ১৭। ফাকাইফা তাআকুনা ইন্ কাফারতুম্ (১৬) ফেরাউন রাসূলের আনুগত্য করে নি, তাকে কঠোরভাবে ধরলাম। (১৭) তোমরা সে দিন কিভাবে বাঁচবে, যদি

يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۝ السَّمَاءُ مَنفُطْرٌ بِهِ ۖ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝ إِن

ইয়াওমাই ইয়াজ্ ‘আলুল্ ওয়িলদা-না শীবা-। ১৮। নিস্ সামা — যু মুন্ফাতিরুম্ বিহ্; কা-না ওয়া‘দুহ্ মাফ্‘উলা-। ১৯। ইন্না কুফুরী কর, যেদিন বালককে বৃদ্ধ করে দেবে, (১৮) যেদিন আকাশ বিদীর্ণ হবে, তাঁর প্রতিশ্রুতি কার্যকরী। (১৯) এটা

هٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمِنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ

হা-যিহী তায় কিরতুন ফামান শা — যা তাতাযা ইলা-রব্বিহী সাবীলা-। ২০। ইন্না রব্বাকা ইয়া'লামু আন্না'কা তাকুম্ উপদেশ, সূতরাং যার ইচ্ছা সে তার রবের পথ ধরুক। (২০) নিশ্চয়ই আপনার রব জানেন, নিশ্চয়ই আপনি রাতের প্রায় দু' তৃতীয়াংশ,

أَدْنَىٰ مِنْ ثُلَاثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلَاثَةُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ

আদনা-মিন্ ছলুছায়িল্লাইলি অনিছ্ফাহু অ ছলুছাহু অত্বোয়া — যিফাতুম্ মিনাল্লাযীনা মা'আক্; অল্লা-হু ইয়ু'কদিরুল্ অর্ধেক ও এক তৃতীয়াংশ জাগরণ করেন, আপনার সঙ্গীদের একদলও, আর আল্লাহই দিন ও রাতেরপরিমাণ নির্ধারণ করেন;

الَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۚ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ فَتَأْتِيكُمْ فَاقِرٌ ۖ وَأُمَاتٍ يَسِرْنَ مِنَ الْقُرْآنِ

লাইলা অন্নাহা-র; 'আলিমা আল্লান্ তুহুছু ফাতা-বা 'আলাইকুম্ ফাক্ রায়ু মা-তাইয়াস্ সারা মিনাল্ কু'রআ-ন; তিনি জানেন যে, তোমরা এর সঠিক হিসাব রাখতে সক্ষম নয় তাই তোমাদেরকে ক্ষমা করলেন, কোরআন থেকে যা সহজ

عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضًى ۖ وَأُخَرُونَ يُضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ

'আলিমা আন্ সাইয়াকুনু মিন্ কুম্ মারুদ্বোয়া অআ-খরুনা ইয়াদ্বরিবুনা ফিল্ আরডি ইয়াবতাগুনা মিন তা পড়, তিনি জানেন তোমাদের মধ্যে কেউ কেউ অসুস্থ হবে, আর কেউ কেউ আল্লাহ প্রদত্ত রিযিকের তালাশে যমীনে ভ্রমণ

فَضْلَ اللَّهِ ۖ وَأُخَرُونَ يَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَاَقْرَبُ ۖ وَأُمَاتٍ يَسِرْنَ مِنْهُ ۖ وَاقِيمُوا

ফাদ্বলিল্লা-হি অআ-খরুনা ইয়ু'ক-তিলুনা ফী সাবীলিল্লা-হি ফাক্বরায়ু মা-তাইয়াস্ সার মিন্ হু অআক্বীমুছ করবে, কেউ কেউ আল্লাহর রাস্তায় জিহাদ করে, অতএব কোরআনের যতটুকু পাঠ করা সহজ হয়, ততটুকু পাঠ কর; (ফরয)

الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۚ وَاقْرَأُوا اللَّهَ قُرْآنًا حَسَنًا ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ

ছলা-তা অআ-তুয যাকা-তা অআক্ব রিদ্দুলা-হা কারুদ্বোয়ান্ হাসানা-; অমা-তু'ক্বাদিমু লিআনফুসিকুম্ মিন্ নামায কায়েম কর, আর যাকাত প্রদান কর এবং আল্লাহকে কর্তে হাছানা প্রদান কর; আর নিজেদের কল্যাণের জন্য যাই করবে

خَيْرٍ تَجِدْ ۖ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ ۖ أَوْ اعْظِمُوا جُرْأَتَكُمْ ۖ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۚ

খইরিন্ তাজ্জিহু ইন্দাল্লা-হি হুওয়া খইরুও অআ'জোয়ামা আজু-র; অস্ তাগ্ ফিরুলা-হু; ইন্নালা-হা গফূরু রহীম্। আল্লাহর নিকট পাবে, এটাই উত্তম ও মহা পুরস্কার; অতএব আল্লাহর নিকট ক্ষমা প্রার্থনা কর; আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ
মক্কাবতীর্ণ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
বিস্মিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে

আয়াত : ৫৬
রুকু : ২

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۖ قُمْ فَأَنْذِرْ ۚ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۖ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ۖ وَالرُّجْزَ

১। ইয়া ~ আইয়ুহান্ মুদাছিরু। ২। কুম্ ফাআন্ডির। ৩। অরব্বাকা ফা কব্বিরু। ৪। অখিয়া-বাকা ফাত্বোয়াহ্বির। ৫। অরুজ্জু-যা- (১) হে বস্ত্রাবৃত! (২) উঠন, সাবধান করুন, (৩) রবের শ্রেষ্ঠত্ব ঘোষণা করুন, (৪) বস্ত্র পাক রাখুন, (৫) নাপাক হতে দূরে

فَاٰهَجِرْ ۝ وَلَا تَمْنِ ۝ تَسْتَكْثِرْ ۝ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ۝ فَاِذَا نُقِرَّ فِي النَّاقُورِ ۝ فَذٰلِكَ

ফাহজুর। ৬। অলা- তামুনু তাস্তাক্বিহুর। ৭। অলিরবিবকা ফাহ্‌বির। ৮। ফাইয়া-নুকির ফিল্লা-কুরি। ৯। ফায়া-লিকা থাকুন, (৬) বেশির আশায় দান করবেন না; (৭) রবের জন্য সবার করুন। (৮) যেদিন শিংগায় ফুঁ হবে, (৯) অনন্তর

يَوْمَئِذٍ يٰۤاَعْسِرْ ۝ عَلٰی الْكٰفِرِيْنَ غَيْرِ سِيْرٍ ۝ ذَرْنِيْ ۝ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا ۝

ইয়াওমায়িযিই ইয়াওমুন 'আসীরুন'। ১০। 'আলাল কা-ফিরীনা গইরু ইয়াসীর'। ১১। যাক্বনী অমান খলাকুতু অহীদাও। সে দিবসটি এক কঠিন দিন, (১০) কাফেরদের জন্য মোটেও সহজ নয়, (১১) ছেড়ে দাও আমাকে ও আমার সৃষ্টিকে :

۝ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّهِدً وَّ دَا ۝ وَبَنِيْنَ شُهُوْدًا ۝ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ۝ ثُمَّ

১২। অজ্জা'আলতু লাহু মা-লাম্ মাম্দূদাও। ১৩। অবানীনা শুহূদাও ১৪। অমাহ্‌হাতু লাহু তামহীদান। ১৫। ছুম্মা (১২) আর তাকে বহু ধনসম্পদ দিয়েছি, (১৩) আরও দিয়েছি নিকটতম পুত্র, (১৪) তাকে জীবনোপকরণ দিয়েছি; (১৫) এরপরও

يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ ۝ كَلَّا ۝ اِنَّهٗ كَانَ لَا يَتَنٰعَنِيْدُ ۝ سَا رَهَقَهُ صَعُوْدًا ۝ اِنَّهٗ فَكَرَ وَقَدَر ۝

ইয়াতু মাউ আন আযীদা ১৬। কাল্লা-; ইন্নাহু কা-না লিআ-ইয়া-তিনা- 'আনীদা-। ১৭। সাউরহিকু হু ছোয়া'উদা-। ১৮। ইন্নাহু ফাক্কার অকুদার। চায় যেন আরও বাড়াই; (১৬) না, সে তো আয়াতের বিরোধী, (১৭) তাকে ক্রম শাস্তি দিব। (১৮) সে চিন্তা ও স্থির করল,

۝ فَقَتِلَ كَيْفَ قَدَرٌ ۝ ثُمَّ قَتِلَ كَيْفَ قَدَرٌ ۝ ثُمَّ نَظَرَ ۝ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۝

১৯। ফাকু'তিলা কাইফা কুদার। ২০। ছুম্মা কু'তিলা কাইফা কুদার। ২১। ছুম্মা নাজোয়ার ২২। ছুম্মা 'আবাসা ওয়াবাসার। (১৯) ধ্বংস হোক! কিরূপে স্থির করল? (২০) আরও ধ্বংস, কিরূপে স্থির করল? (২১) আবার চাইল। (২২) কপাল কুঁচকিয়ে মুখ বঁকা করল,

۝ ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۝ فَقَالَ اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْتٰرُ ۝ اِنْ هٰذَا اِلَّا اَقْوَالُ الْبَشَرِ ۝

২৩। ছুম্মা আদবার ওয়াসতাক্বার। ২৪। ফাকু-লা ইন হা-যা ~ ইল্লা-সিহরুই ইয়ু'হার। ২৫। ইন হা-যা ~ ইল্লা-কুওলুল বাশার। (২৩) পরে মুখ ফিরিয়ে নিল এবং অহংকার করল। (২৪) অতঃপর বলল, এটা তো প্রাণু যাদুই। (২৫) এতো মানুষেরই কথা।

۝ سَا صٰلِيْهِ سَقَرٌ ۝ وَمَا اَدْرٰكَ مَا سَقَرٌ ۝ لَا تَبْقٰى وَلَا تَذَرُ ۝ لَوْ اَنَّ لِلْبَشَرِ

২৬। সাউহ্নীহি সাক্বার। ২৭। অমা ~ আদর-কা মা-সাক্বার। ২৮। লা তুবক্বী অলা-তযার। ২৯। লাওয়া-হাতুল্লিল্লাবাসার। (২৬) সাক্বার এ ফেলব, (২৭) তুমি কি জান সাক্বার কি? (২৮) যা রাখে না, ছাড়েও না (২৯) দেহ বিকৃতকারী।

۝ عَلٰیهَا تِسْعَةُ عَشْرِ ۝ وَمَا جَعَلْنَا اَصْحٰبَ النَّارِ اِلَّا مَلٰٓئِكَةً ۝ وَمَا جَعَلْنَا عَنْهُمْ

৩০। 'আলাইহা- তিস্ আতা আ'শার ৩১। অমা-জ্জা'আলনা ~ আহ্‌হা-বান্না-রি ইল্লা-মালা — যিকাতাও অমা-জ্জা'আলনা-ই'দাতাহুম্ (৩০) উনিশজন প্রহরী। (৩১) ফেরেশতাদেরকেই জাহান্নামের প্রহরা কাজে নিয়োজিত রাখলাম, আমি তাদের সংখ্যা এক্রপ রেখেছি।

আয়াত-২৮ঃ দোষীদের কোন অংশই জ্বলা হতে বাকী থাকবে না। জ্বালানোর পর সেই অবস্থায় ছেড়ে দিবে না' বরং পূর্বাবস্থায় ফিরিয়ে দেওয়া হবে আর সदा জ্বলাতে থাকবে। (ফাওঃ ওহঃ) আয়াত-২৯ঃ দেহের চামড়া জ্বালিয়ে আকৃতি পরিবর্তন করে দিবে। (ফাওঃ ওহঃ) আয়াত-৩০ঃ জাহান্নামের দায়িত্বে নিয়োজিত ফেরেশতা বাহিনীর সরদার হবেন উনিশ জন। তাদের মধ্যে বড় সরদারের নাম মালেক। শাহ সাহেব কর্তৃক লিখিত উনিশের সংক্ষিপ্ত বর্ণনা হল, পাণীদেরকে শাস্তি দিবার জন্য উনিশ প্রকারের ফরযসমূহ রয়েছে। তন্মধ্যে প্রত্যেক ফরযের ব্যবস্থাপনা এক একজন ফেরেশতার নেতৃত্বে থাকবে। নিঃসন্দেহে ফেরেশতাদের শক্তি এতো বেশি যে, লক্ষ মানুষ একত্রে যা করতে অক্ষম, একজন ফেরেশতা তা করতে সক্ষম। তবে প্রত্যেক ফেরেশতার শক্তি তার দায়িত্বের আওতায় সীমাবদ্ধ। (ফাওঃ ওহঃ)

الْإِفْتِنَةُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۖ أَلَيْسَتْ تَقِينِ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ وَيَزَادُ الَّذِينَ آمَنُوا

ইল্লা-ফিত্নাতাল্ লিল্লাযীনা কাফারু লিইয়াস্ তাইক্বিনা ল্লাযীনা উতুল্ কিতা-বা অইয়াযদা-দাল্ লায়ীনা আ-মানু ~
আর আমি কাফেরদের পরীক্ষার জন্য যেন কিতাবীদের দৃঢ় বিশ্বাস জন্মে আর মুমিনদের ঈমান আরও বৃদ্ধি পায় কিতাবের

إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۖ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي

ঈমা-নাও অলা-ইয়ারত-বাল্ লায়ীনা উতুল্ কিতা-বা অল্ মু'মিনূনা অলিইয়াক্বু লাল্ লায়ীনা ফী
অনুসারীরা ও বিশ্ববাসীরা যেন সন্দেহ পোষণ না করে এবং এর ফলে যাদের অন্তরে রোগ আছে তারা ও কাফেররা বলতে

قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ

কুল্ বিহিম্ মারদ্বুও অল্ কা-ফিরুনা মা-যা ~ আরদাল্লা-হ্ বিহা-যা-মাছালা-; কাযা-লিকা ইয়ুদ্বিল্লু ল্লা-হ্
আরও করল, আল্লাহ এ আশ্চর্য উপমা দিয়ে কি বুঝাতে চান? এভাবে আল্লাহ যাকে ইচ্ছা পথভ্রষ্ট করে থাকেন এবং যাকে

مِنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۖ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى

মাই ইয়াশা — যু অইয়াহ্দী মাই ইয়াশা — য়; অমা-ইয়া'লামু জুনূদা রব্বিকা ইল্লা-হুয্ ; অমা-হিয়া ইল্লা- যিক্রা-
ইচ্ছা পথনির্দেশ করে থাকেন। আর আপনার রবের কাহিনী সম্পর্কে রব ছাড়া আর কেউ জানেনা, এটা মানুষের জন্য

لِلْبَشَرِ ۚ كَذَلِكَ الْقَمَرَ ۖ وَاللَّيْلَ إِذَا دَبَرَ ۖ وَالصَّبْحَ إِذَا اسْفَرَ ۚ إِنَّهَا إِنْ هِيَ إِلَّا ذِكْرَى

লিল্‌বশার্ । ৩২। কাল্লা-অল্‌ক্বামার্ । ৩৩। অল্লাইলি ইয্ আদবার্ । ৩৪। অছ্‌বুবি ইয়া ~ আসফার্ । ৩৫। ইম্নাহা- লাইহ্‌দাল্ ক্ববার্ ।
সতর্ক বাণী । (৩২) কখনও না, চন্দ্রের কসম, (৩৩) আর অতিক্রান্ত রাতের, (৩৪) আর উজ্জ্বল প্রভাতের, (৩৫) তা অন্যতম বিপদ,

نَذِيرٍ لِلْبَشَرِ ۚ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَّقِيَ ۚ أَوْ يَتَاخَرِ ۚ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

৩৬। নযীরলিল্‌বশার্ । ৩৭। লিমান্ শা — য়া মিন্‌কুম্ আই ইয়াতাক্বাদামা আওইয়াতায়াক্বা ~ ৩৮। কুল্লু নাফসিম্ বিমা- কাসাবাত্
(৩৬) মানুষের জন্য অত্যন্ত ভীতি প্রদর্শক সতর্ককারী; (৩৭) তোমাদের অগ্রগামী বা পশ্চাদগামীদের জন্য । (৩৮) প্রত্যেকে আপন

رَهِينَةً ۚ إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۚ فِي جَنَّةٍ تُنْفَسُونَ ۚ عَنْ الْمَجْرِمِينَ ۚ

রহীনাহ্ । ৩৯। ইল্লা ~ আছ্‌হাবাল্ ইয়ামীন্ । ৪০। ফী জ্বান্না-ত্; ইয়াতাসা — য়ালূন্ । ৪১। 'আনিল্ মুজ্‌রমীনা ।
কর্মের জন্য দায়ী, (৩৯) তবে ডানের লোক ছাড়া, (৪০) তারা উদ্যানে থাকবে, জিজ্ঞাসাবাদ করবে, (৪১) পাপীদের সম্পর্কে,

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۚ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلِينَ ۚ وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمَسْكِينِ ۚ

৪২। মা-সালাকাকুম্ ফী সাক্বর্ । ৪৩। ক্ব-ল্ লাম্ নাকু মিনাল্ মুছোয়াল্লীন্ । ৪৪। অলাম্ নাকু নুত্ ইমুল্ মিসকীন্ ।
(৪২) সাকারে কে ফেলেছে? (৪৩) তারা বলবে, আমরা নামাযী ছিলাম না, (৪৪) মিসকীনদেরও আহার করাতাম না,

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۚ وَكُنَّا نَكْذِبُ بَيُوتَ الدِّينِ ۚ حَتَّىٰ أَتَيْنَا

৪৫। অক্বল্লা-নাখুদ্বু মা'আল্ খ — য়িদ্দীন্ । ৪৬। অক্বল্লা নুকায্যিবু বিইয়াওমিদ্দীন্ । ৪৭। হাত্তা ~ আতা-নাল্
(৪৫) দোষান্বেষীদের সাথে রিতর্কে লিপ্ত, ছিলাম । (৪৬) আর কর্মফল দিবসকে অস্বীকার করতাম । (৪৭) এমন কি মৃত্যু

الْيَقِينِ ﴿٥٧﴾ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٥٨﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٥٩﴾ كَانَهُمْ

ইয়াক্বীন। ৪৮। ফামা-তান্ ফা'উহুম্ শাফা- 'আতুশ্ শা-ফি'ঈন্। ৪৯। ফামা- লাহুম্ 'আনিওয়াযকিরতি মু'রিদ্বীন। ৫০। কায়ান্নাহুম্ এসে পড়ল। (৪৮) সুপারিশকারী তাদের উপকারে আসবে না। (৪৯) তাদের কি হল যে, উপদেশ বিমুখ হয়। (৫০) যেন তারা

حَمْرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٦٠﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٦١﴾ بَلْ يَرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى

হুমরুম্ মুস্তান্ফিরাহ্। ৫১। ফার্বরাৎ মিন্ ক্বাস্ ওয়ারাহ্। ৫২। বাল্ ইয়ুরীদু ক্বল্লুম্ রিয়িম্ মিন্হুম্ আই ইয়ু'তা-জীত গাধা। (৫১) এবং যা সিংহের সম্মুখ হতে পালায়ন কর, (৫২) বরং তাদের মধ্যে প্রত্যেকেই এ আশা করে যে, তাকে, একটি

صُحُفًا مِّنْشَرَةً ﴿٦٢﴾ كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٦٣﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿٦٤﴾ فَمِنْ شَاءَ

ছুহুফাম্ মুনাশারহ্। ৫৩। কাল্লা-; বাল্ লা-ইয়াখ-ফুনা'ল আ-খিরাহ্। ৫৪। কাল্লা ~ ইল্লাহ্ তাযকিরাহ্। ৫৫। ফামান্ শা — যা গ্রহু দেয়া হোক। (৫৩) কখনও না, তারা আখেরাতকে ভয় করে না। (৫৪) না, কোরআনই সকলের জন্য উপদেশবানী। (৫৫) সূত্রায় যার

ذِكْرَةٌ ﴿٦٥﴾ وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٦٦﴾

যাকারহ্। ৫৬। অমা-ইয়াযকুরূনা ইল্লা ~ আই ইয়াশা — যাল্লা-হু; হওয়া আহ্লুত্ তাকুওয়া অআহ্লুল্ মাগ্ফিরহ্। ইচ্ছা যে তা থেকে উপদেশ গ্রহণ করুক। (৫৬) আল্লাহর ইচ্ছা ছাড়া আর কেউ উপদেশ গ্রহণ করবে না ও তিনিই তীতিশ্রদ, ক্ষমাশীল।

سُورَةُ الْقِيَامَةِ ﴿٦٧﴾ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 সূরা কিয়ামা-মাহ্
 মক্কাবতীর্ণ
 আয়াত : ৪০
 রুকু : ২
 পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ۖ وَلَا أُقْسِرُ بِالنَّفْسِ الْوَامِئَةِ ۖ أَيْحَسِبُ

১। লা ~ উকু সিমু বিইয়াওমিল্ কিয়ামা-মাতি। ২। অলা ~ উকু সিমু বিন্নাফসিল্ লাওয়া-মাহ্। ৩। আইয়াহ্ সাবুল্ (১) কসম করছি কেয়ামত দিবসের, (২) আরও কসম করছি তিরস্কারকারীর। (৩) মানুষের কি ধারণা যে, আমি তার অস্থিসমূহ

الْإِنْسَانَ أَلَّنْ نَجْمَعُ عِظَامَهُ ۖ بَلَىٰ قَدْرَيْنَ ۖ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ۖ بَلْ

ইনসা-নু আল্লান্ নাজ্ মা'আ ই'জোয়া-মাহ্। ৪। বাল্লা-কু-দিরীনা 'আলা ~ আন্ নুসাওয়িয়া বানা-নাহ্। ৫। বাল্ কখনও একত্র করব না? (৪) অবশ্যই আমি একত্রিত করব, আমি আসুলের করকেও সংস্থাপন করতে সক্ষম। (৫) তবুও কোন কোন

يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۖ يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ فَإِذَا بَرَقَ

ইয়ুরীদুল্ ইনসা-নু লিইয়াফজ্জুরা আমা-মাহ্। ৬। ইয়াস়ালু আইইয়া-না ইয়াওমুল্ কিয়ামাহ্। ৭। ফাইয়া-বারিকুল্ মানুষ চায় যে, ভবিষ্যতেও সে পাপ কর্মে লিপ্ত হবে। (৬) সে প্রশ্ন করে, কখন আখেরাতের আগমন ঘটবে? (৭) অনন্তর যখন চম্ফ

আয়াত-৫৩ঃ কাফিরদের একদল হযুর (ছঃ) কে বলল, আপনি যদি চান যে, আমরা আপনার অনুসরণকারী হই, তা হলে আপনি একটা বিশেষ কিতাব আসমান হতে অবতীর্ণ করায় দিন যা আমাদেরকে আপনার অনুসরণের নির্দেশ দান করবে। (কামালান্ন)

আয়াত-২৪ মানুষের মন প্রথমতঃ আমোদ প্রমোদে মগ্ন থাকে, নেক কাজের প্রতি মোটেই আগ্রহ থাকে না। আত্মার এরূপ অবস্থায় তাকে নফসে আত্মারা বলে। তার পর প্রকৃত জ্ঞানের উদয় হলে, তথা মন্দ কাজের প্রতি গমন করলে বা কোন ভাল কাজ না করলে, আত্মা তাকে তিরস্কার করে। এ অবস্থায় তাকে “নফসে লাউওয়ামাহ্” বলে। আর যখন নেক কাজের আগ্রহ সুদৃঢ় হয় এবং মন্দ কাজের আগ্রহ দূরীভূত হয়, তখন এ অবস্থায় তাকে বলে “নফসে মুহাম্মাদিহ্”। (মুঃ কোঃ) আয়াত-৭৪ অর্থাৎ মানুষের চক্ষু আলো দানে অপরাগ হয়ে যাবে। (মুঃ কোঃ)

الْبَصْرِ ۝ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۝ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝ يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ

বাহোয়ার। ৮। অখসাফল্ কুমার। ৯। অজুমি'আশ্ শামসু অল্ কুমার। ১০। ইয়াকুলুল ইনসা-নু ইয়াওমায়িযিন্ অন্ধকার হয়ে যাবে। (৮) চন্দ্র হবে জ্যোতিহীন। (৯) চাঁদ-সুরুজ একত্র করা হবে। (১০) সেদিন মানুষ বলবে, এখন পালায়ন

أَيْنَ الْمَفَرِّ ۝ كَلَّا لَا وَزَرَ ۝ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝ يَنْبُؤُا

আইনাল্ মাফার। ১১। কাল্লা-লা- অয়ার। ১২। ইলা-রব্বিকা ইয়াওমায়িযিনিন্ মুস্তাক্বার। ১৩। ইয়ুনাব্বায়ুল্ কোথায় করব? (১১) না, কোথাও জায়গা নেই। (১২) সেদিন আপনার রবের কাছেই ঠাই হবে। (১৩) সেদিন মানুষ জানবে

الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّ أَوَّخَرَ ۝ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝ وَلَوْ

ইনসা-নু ইয়াওমায়িযিম্ বিমা-ক্বাদ্দামা অআখ্বর। ১৪। বালিল্ ইনসা-নু 'আব-নাফসিহী বাহীরতুও। ১৫। অলাও কোথায় তার পূর্বাপর সকল কাজ সম্পর্কে। (১৪) বরং মানুষ নিজের সম্বন্ধে অবগত। (১৫) যদিও সে অজুহাত করে। (১৬) আর

أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۝ لَا تَحْرِكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۝ إِنَّا عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَ

আল্-মা'আযীরহ্। ১৬। লা-তুহাররিক্ বিহী লিসা-নাকা লিতা'জ্বালা বিহ্। ১৭। ইন্না 'আলাইনা- জ্বাম্'আহু অ (হে নবী আপনি) ওহী আয়ত্ব করতে আপনার জিহ্বা দ্রুত সঞ্চালন করবেন না। (১৭) নিশ্চয়ই তা একত্রিত করা, পাঠ ও সংরক্ষণ

قَرَأْنَهُ ۝ فَإِذَا قَرَأْنَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۝ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۝ كَلَّا بَلْ

কুরআ-নাহ্। ১৮। ফাইয়া-ক্বুর'না-হু ফাত্তাবি' কুরআ-নাহ্। ১৯। ছুয়া ইন্না 'আলাইনা- বাইয়া-নাহ্। ২০। কাল্লা-বাল্ করার দায়িত্ব আমার। (১৮) পড়ার সময় তার অনুসরণ করতে থাকুন। (১৯) ব্যাখ্যার দায়িত্ব আমারই। (২০) না, তোমরা তো

تَحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۝ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۝ وَجْهَ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ۝ إِلَىٰ

তুহিব্বুনাল্ 'আ-জ্বিলাহ্। ২১। অতযারুনাল্ আ-খিরাহ্। ২২। উজু-হুই ইয়াওমায়িযিন্ না-দ্বিরাহ্। ২৩। ইলা-পার্থিব-জগৎকে ভালবাস। (২১) আখেরাতকে উপেক্ষা কর। (২২) সেদিন অনেক চেহারা, উজ্জ্বল হবে। (২৩) রবের দিকে

رَبِّهَا نَاضِرَةٌ ۝ وَجْهَ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ۝ تَظُنُّ أَنْ يَفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۝ كَلَّا إِذَا

রব্বিহা- না-জ্বিরাহ্। ২৪। অ উজু-হুই ইয়াওমায়িযিম্ বা-সিরহ্। ২৫। তাজুনু আই ইয়ুফ্ 'আলা বিহা-ফা-ক্বিরহ্। ২৬। কাল্লা ~ ইয়া-তাকিয়ে থাকবে। (২৪) আর অনেক চেহারা হবে বিবর্ণ। (২৫) এ কল্পনায় যে এক মহাবিপদাসন্ন। (২৬) কখনও এরূপ নয়,

بَلَغَتِ التَّرَاقِي ۝ وَقِيلَ مِنْ سَنَةِ رَاقٍ ۝ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۝ وَالتَّتَبُّعُ

বালাগতিত্তার-ক্বাইয়া। ২৭। অক্বীলা মান্ রাক্বিও। ২৮। অজোয়ান্না আন্বাহুল্ ফিরা-ক্বু। ২৯। অল্ তাফফাতিস্ যখন প্রাণ কষ্টাগত হয়ে পড়বে। (২৭) এবং বলবে, কোন রক্ষাকারী আছে কি? (২৮) আর তখন তার একান্ত ধারণা হবে, বিদায়ক্ষণ। (২৯) পা পায়ের

السَّاقُ بِالسَّاقِ ۝ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۝ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ ۝ وَلَكِنْ

সা-ক্বু বিস্সা-ক্বি। ৩০। ইলা-রব্বিকা ইয়াওমায়িযিনিন্ মাসা-ক্বু। ৩১। ফালা-হোয়াদ্দাক্ব অলা-হোয়াল্লা-। ৩২। অলা-কিন্ সাথে জড়াবে। (৩০) সে দিন রবের নিকটেই সবকিছু যাবে। (৩১) অনন্তর না ঈমান আনল, আর না নামায। (৩২) বরং

كُذِّبَ وَتَوَلَّى ۝ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى ۝ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

কায্মাবা অতাওয়াল্লা-। ৩৩। ছুম্মা যাহাবা ইলা ~ আহলিহী ইয়াতাম্মাত্তোয়া-। ৩৪। আওলা-লাকা ফাআওলা-। প্রত্যাত্মান করেছে ও মুখ ফিরিয়েছে। (৩৩) পরে দম্ব ভরে পরিবারে গিয়েছে। (৩৪) তোমার দুর্ভাগের উপর, দুর্ভাগ!

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝ أَيْحَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يَتْرَكَ سَدَىٰ ۝ أَلَمْ

৩৫। ছুম্মা আওলা-লাকা ফাআওলা-। ৩৬। আইয়াহুসাবুল ইনসা-নু আই ইয়ত্ৰাকা সুদা। ৩৭। আলাম (৩৫) আবার তোমাদের দুর্ভাগের উপর, দুর্ভাগ! (৩৬) মানুষ কি ভাবে যে, তাকে এমনিতেই ছেড়ে দেয়া হবে? (৩৭) সে কি স্থলিত

يَكُ نَطْقَةً مِنْ مِثْلِي يَمْنَى ۝ ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَخَلَقَ فَسَوَىٰ ۝ فَجَعَلَ مِنْهُ

ইয়াকু নুত্ ফাতাম্ মিম্ মানিয়্যাই ইয়ম্না-। ৩৮। ছুম্মা কা-না 'আলাকাতান ফাখলাক্ ফাসাওয়্য-। ৩৯। ফাজ্জা 'আলা মিন্হয্ শুক্রবিন্দু ছিল না? (৩৮) পরে সে জমাট রক্ত পিণ্ডে পরিণত হয়েছিল, তিনি তাকে মানব আকৃতিতে সৃষ্টি করেন। (৩৯) অতঃপর

الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝ أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقْدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ۝

যাওজ্বাইনিয্ যাকারা অন্ উন্হা-। ৪০। আলাইসা যা-লিকা বিক্-দিরিন্ 'আলা ~ আই ইয়হয়ইয়াল্ মাওতা-। তা হতে তিনি যুগল নর-নারী সৃষ্টি করেছেন। (৪০) তবুও কি তিনি মৃতকে পুনর্জীবিত করতে সক্ষম হবেন না?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
সূরা দাহর
মদীনাবতীর্ণ
বিস্মিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে
আয়াত : ৩১
রুকু : ২

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا ۝ إِنَّا

১। হাল্ আতা- 'আলাল ইনসা-নি হীনুম্ মিনাদ্ দাহরি লাম্ ইয়াকুন্ শাইয়াম্ মায্কুরা-। ২। ইন্না (১) মানব ইতিহাসে এমন কিছু সময় অতিবাহিত, যখন সে উল্লেখযোগ্য কিছু ছিল না। (২) মানুষকে মিলিত বীর্ষ

خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نَطْقَةٍ أَشْجَاجٍ ۖ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝ إِنَّا هُنَا

খলাকু নাল্ ইনসা-না মিন্ নুত্ ফাতিন্ আম্মশা-জ্বিন্ নাক্বতালীহি ফাজ্জা 'আলনা-হু সামী 'আম্ বাছীর-। ৩। ইন্না-হাদাইনা-হুস্ হতে সৃষ্টি করেছি, তাকে পরীক্ষা করার জন্য আর এজন্য তাকে শ্রবণ শক্তি দিয়েছি ও দৃষ্টিসম্পন্ন করেছি। (৩) আমি তাকে পথ

السَّبِيلِ ۖ إِمَّا شَاكِرًا ۖ وَإِمَّا كَفُورًا ۝ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلًا

সাবীলা ইম্মা-শা-কিরুও অইম্মা- কাফুর-। ৪। ইন্না ~ আ 'তাদনা-লিল্কা-ফিরীনা সালা-সিলা অআগ্লা-নাও প্রদর্শন করিয়েছি, হয় কৃতজ্ঞ হবে, না হয় অকৃতজ্ঞ। (৪) নিশ্চয়ই অকৃতজ্ঞদের জন্য শৃঙ্খল, বেড়ী ও অগ্নি প্রস্তুত করে

وَسَعِيرًا ۝ إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۖ عَمِينًا يَشْرَبُ

অসাদীর-। ৫। ইন্না আব্ব-র ইয়াশ্রবুনা মিন্ কা'সিন্ কা-না মিয়া-জু হা- কাফুর-। ৬। 'আইনাই ইয়াশ্রবু রেখেছি। (৫) নিশ্চয়ই পুণ্যবানেরা এমন পানীয় পান করবে যাতে কর্পূর মিশ্রিত থাকবে, (৬) এমন নহর যা হতে

بِهَآءِ عِبَادِ اللَّهِ يَفْجِرُ وَنَهَا تَفْجِيرًا ① يُوَفُّونَ بِالْأَنْزَارِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ

বিহা-ইবা-দুলা-হি ইয়ুফাজ্জি রুনাহা- তাফজ্জীর-। ৭। ইয়ুফ্না বিন্নাযর অইয়াখ-ফ্না ইয়াওমান কা-না শাররুহু
আল্লাহর বান্দাহরা পান করবে, তা তারা যথেষ্ট প্রবাহিত করবে। (৭) তারা দায়িত্ব পূর্ণ করে: ব্যাপক অনিষ্টের দিনকে

مُسْتَضِيرًا ② وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حَيْهِ مَسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ③ إِنَّمَا

মুস্তাত্বীর-। ৮। অইয়তু ইম্না ত্বোয়া'আ-মা 'আলা-হকিবহী মিসকীনাও অইয়াতীমাও অআসীর-। ৯। ইন্নামা-
ভয় করে (৮) খাদ্যের প্রতি মোহ থাকা সত্ত্বেও খাদ্য দান করবে মিসকীন, ইয়াতীম ও বন্দীদেরকে। (৯) আল্লাহর সন্তুষ্টির

نُطْعِمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نَرِيْدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ④ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا

নুত্ ইমুকুম লিঅজ্জু হি ল্লা-হি লা-নুরীদু মিনুকুম জাযা — যাও অলা-শুকুর-। ১০। ইন্না-নাখ-ফু মির রকিবনা-ইয়াওমান
জন্য খাওয়াই, তোমাদের হতে এরজন্য না প্রতিদান চাই, আর না কৃতজ্ঞতা। (১০) আমরা রবের পক্ষ হতে কঠিন, তিক্ত

عَبُوسًا قَمَطَرِيرًا ⑤ فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرَةً وَسُرُورًا ⑥ وَ

'আবুসান কুমত্বোয়ীর-। ১১। ফওয়াক্-হুম্বা-হ শারর যা-লিকাল ইয়াওমি অলাক্ ক্-হুম নাহ্ রাতাও অসুরুর-। ১২। অ
দিনের ভয় করছি। (১১) আল্লাহ তাদেরকে রক্ষা করবেন সেদিনের অনিষ্ট হতে এবং খুশী ও আনন্দ দিবেন। (১২) আর ধৈর্যের

جَزْمِهِ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةَ وَحَرِيرًا ⑦ مَتَكِيْنٍ فِيْهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ

জামা-হুম্ বিমা- ছোয়াবারু জান্নাতাও অহারীরম্। ১৩। মুত্তাকিয়ীনা ফীহা- 'আলাল আর — যিকি লা-ইয়ারওনা
বদলা প্রদান করবেন জান্নাত ও রেশম। (১৩) সেখানে তারা পালঙ্কে হেলান দিয়ে থাকবে, তথায় তারা না দেখতে পাবে

فِيْهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ⑧ وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَنْ لِّيلًا ⑨ وَ

ফীহা-শামসাও অলা-যামহারীর-। ১৪। অদা-নিয়াতান 'আলাইহিম্ জিলা-লুহা- অয়ল্লিলাত কুতুযুহা-তাক্বীলা-। ১৫। অ
গরম, আর না দেখবে কঠিন ঠাণ্ডা। (১৪) আর তাদের সাথে ছায়া থাকবে, ফল-মূল তাদের করায়ত্ত্ব থাকবে। (১৫) আর

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِأَنْيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ⑩ قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ

ইয়ুত্বোয়া-ফু 'আলাইহিম্ বিআ-নিয়াতিম্ মিন্ ফিদ্দোয়াতিও অ আকওয়া- বিন্ কা-নাত ক্বোয়ারীরা। ১৬। ক্বোয়ারীরা মিন্ ফিদ্দোয়াতিন্
তাদেরকে খাবার পরিবেশন করা হবে রূপা দ্বারা নির্মিত কাঁচের পান পাত্রে। (১৬) রূপার তৈরি কাঁচপাত্র পূর্ণকারীরা

قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ⑪ وَيَسْقُونَ فِيْهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ⑫ عَيْنًا فِيْهَا

ক্বদারুহা তাক্বদীর-। ১৭। অ ইয়ুস্কুওনা ফীহা-কা'সান্ কা-না মিয়া-জু হা- যানজ্জবীলা-। ১৮। 'আইনান্ ফীহা-
যথাযথ পরিমাণে পূর্ণ করবে। (১৭) সেথায় তাদেরকে পান করানো হবে অদ্রক মিশ্রিত পানীয়। (১৮) এমন বর্ণা যার নাম

শানেনুযল : আয়াত-৮ : অত্র আয়াত হযরত আলী (রাঃ) সন্থকে অবতীর্ণ হয়েছে। তিনি জনৈক ইহুদীর মজুরী করে বিনিময়ে কিছু জোয়ার পেয়েছিলেন, তার এক তৃতীয়াংশ পেণী বাবদ দিয়ে অবশিষ্টাংশে তিনটি রুটি বানালেন, তা খাওয়ার পূর্বেই এক দীনহীন লোক এসে খাদ্য চাইল। তিনি তাকে একটি রুটি দিয়ে অব্যবহিত পরেই আসল এক অনাথ শিশু এবং ভিক্ষা চাইল। তিনি তাকে দ্বিতীয়টিও দিয়ে দিলেন, অতঃপর একজন মুশরিক কয়েদী এতে তার ক্ষুধার যাতনার কথা প্রকাশ করল, তখন তিনি তৃতীয় রুটিটিও তাকে দিয়ে দিলেন, আর নিজে অত্যন্ত অবস্থায় রাত যাপন করলেন, হযরত আব্দারাদাহ সন্থকেও আয়াতটি নাযিল হওয়ার কথা উল্লেখ আছে, তিনিও চারটি নিয়ে ইফতার করতে বসলে, উক্তরূপ তিন ব্যক্তিকে তিনটি রুটি দিয়েছিলেন এবং নিজে পরিবারসহ একটি রুটিতে রাত কাটালেন।

تَسْمِي سُلَيْمًا ۝ وَيُطَوِّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ مَخْلُوعَانِ ۝ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ

তুসাম্মা সালসাযীলা-। ১৯। অইয়াতু ফু 'আলাইহিম ওয়িলদা-নুম মুখাল্লাদূনা ইয়া-রায়াইতাহুম হাসিবতাহুম সালসাযীল' (১৯) আর তাদেরকে ঘুরে ঘুরে পরিবেশন করবে চির কিশোরেরা, হে শ্রোতার! তাদেরকে দেখলে মনে হবে যেন

لَوْ لَوْ مُتَشَوِّرًا ۝ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمْرَ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا ۝ عَلَيْهِمْ

লু'লুয়াম মানছুরা-। ২০। অইয়া-রয়াইতা ছাম্মা রয়াইতা না 'ঈম্মাও অমুলকান কাবীর-। ২১। 'আ-লিয়াহুম বিক্ষিপ্ত মুক্তা। (২০) আর যখনই তুমি তাদের দিকে তাকাবে, দেখতে পাবে বিরাট নেয়ামত ও বিশাল রাজ্য। (২১) তাদের

ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَاسْتَبْرَقٌ زَوْجُوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَمَهُم

ছিয়া-বু সুনদুসিন খুদ্বরুও অইসতাবরকুও অহল্লু ~ আসা-ওয়ির মিন ফিদ্দ্বোয়াতিন্ অসাকু-হুম (বেহেশতীদের) ওপর মিহিন সবুজ ও স্কল রেশমের সাদা পোশাক হবে, আর তাদেরকে রৌপ্য কংকনসমূহ পরানো হবে, তাদের রব

رَبِّهِمْ شَرَّابًا طَهُورًا ۝ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُم جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ۝

রব্বহুম শার-বান তোয়াহুর-। ২২। ইন্না হা-যা-কা-না লাকুম জ্বাযা — য়াঁও অকা-না সা 'ইয়ুকুম মাশকুরা-। তাদেরকে বিশুদ্ধ পবিত্র পানি পান করাবেন। (২২) বলবে, এটাই তোমাদের চেষ্টার স্বীকৃতি প্রতিদান, তোমাদের চেষ্টা গৃহিত হয়েছে।

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۝ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ

২৩। ইন্না-নাহ্নু নায্যালানা 'আলাইকাল্ কুরআ-না তানযীলা-। ২৪। ফাছবির লিহুকমি রব্বিকা অলা-তুত্টি' ২৩। নিশ্চয়ই আমি আপনার প্রতি পর্যায়ক্রমে কোরআন নাযীল করেছি। (২৪) অতএব আপনি আপনার রবের নির্দেশে ধৈর্য ধরুন

مِنْهُمْ أَوْ كَفُورًا ۝ وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝ وَمِنَ الْيَلِ

মিন্হুম আ-ছিমান্ আও কাফুর-। ২৫। অযকুরিসমা রব্বিকা বুকুরাতাও অআছীলা-। ২৬। অমিনাল্লাইলি এবং পাপীও কাফেরকে অনুসরণ করো না। (২৫) আর সকাল-সন্ধ্যায় আপনার রবের নাম স্মরণ করতে থাকুন। (২৬) আর রাতের

فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ۝ إِنَّ هَؤُلَاءِ يَجِبُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذْرُونَ

ফাসজুদ লাহু অসাবিহুল্ লাইলান্ ত্বোয়াওয়ীলা-। ২৭। ইন্না হা ~ উলা — য়ি ইয়হিবকুল্ 'আ-জ্বীলাতা অইয়াযারুনা কিয়দাহশেও তাঁকে সেজদা করুন এবং রাতের দীর্ঘ অংশে তাঁর পবিত্রতা বর্ণনা করুন। (২৭) তারা দুনিয়াকে ভালবাসে, পরবর্তী

وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۝ نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۝ وَإِذَا شِئْنَا

অরা — য়াহুম ইয়াওমান্ ছাকীলা-। ২৮। নাহ্নু খলাকু না-হুম অশাদাদনা ~ আসুরহুম; অ ইয়া-শি'না- এক কঠিন দিনকে উপেক্ষা করে বলে। (২৮) আমিই তাদেরকে সৃষ্টি করেছি, আমিই তাদের গঠনকে দৃঢ় করলাম, আর আমি ইচ্ছা

শানেনুযল : আয়াত-২০ঃ একদা হযরত ওমর (রাঃ) রাসুলুল্লাহ (ছঃ) এর দরবারে এসে দেখলেন, রাসুলুল্লাহ (ছঃ) এর দেহ মোবারকে শর্যার চাটাই পাতার ছাপ দেখা যাচ্ছে, এতদর্শনে হযরত ওমর (রাঃ) কান্নায় ভেঙ্গে পড়লেন। রাসুলুল্লাহ (ছঃ) কারণ জিজ্ঞাসা করলে তিনি বলেন, ইয়া রাসুলুল্লাহ! আল্লাহর শত্রু কিছুরা-কায়ছার পারস্য-রুমের কাফের রাজা বাদশাহরা এত আরাম আয়াশে বর্ণাঢ্য জীবন যাপন করছে, আর আল্লাহর মাহবুব একটি চাটাইতে শয়ন করছেন যার উপর কোন চাদর পর্যন্ত নেই। তখন রাসুলুল্লাহ (ছঃ) বললেন, তুমি কি এতে সন্তুষ্ট নও যে, তাদেরকে সমস্ত কিছু পৃথিবীতে দিয়ে দেয়া হোক আর আমাদেরকে আল্লাহপাক পরকালে চিরস্থায়ী অফুরন্ত নিয়ামতসমূহ দান করুক। তখন, এর সমর্থনে আল্লাহ তা'আলা এ আয়াত নাযিল করেন।

بَدَّلْنَا مَثَلَهُمْ تَبَدُّلًا ۚ إِنَّ هُنَا ذِكْرٌ لِّمَن شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ

বদলান্না ~ আমছা-লাহুন্ তাবদীলা-। ২৯। ইন্না হ-যিহী তায়কিরতুন ফামান শা — যাত্তাখাযা ইলা-রব্বিহী করলে তাদের স্থলে আদ জাতির অনুরূপ এক জাতিকে প্রতিষ্ঠা করে দিব। (২৯) নিশ্চয়ই এটা উপদেশ, অতএব যার ইচ্ছা

سَبِيلًا ۚ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا *

সাবীলা-। ৩০। অমা-তাশা — য়ূনা ইল্লা ~ আই ইয়াশা — য়াল্লা-হ্; ইন্না-হা কা-না 'আলীমান্ হাকীমা-। সে তার রবের পথ অবলম্বন করুক। (৩০) আর যখন আল্লাহ চাইবেন তখন তোমরাও চাইবে। আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا *

৩১। ইয়ুদখিলু মাই ইয়াশা — য়ু ফী রহ্মাতিহ্; অজ্জোয়া-লিমীনা আ'আদা লাহুন্ 'আযা-বান্ আলীমা-। (৩১) যাকে ইচ্ছা তাকে তাঁর রহমতের অন্তর্ভুক্ত করে নেন, আর জালিমদের জন্য মর্মভূদ শাস্তি প্রস্তুত করে রেখেছি।

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ
মক্কাবতীর্ণ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
বিস্মিল্লা-হির রাহ্মা-নির রাহীম
পরম করুণাময় ও দয়ালু আল্লাহর নামে
আয়াত : ৫০
রুকু : ২

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۚ فَالْعَصْفِ عَصْفًا ۚ وَالنَّشْرِ نَشْرًا ۚ فَالْفُرْقِ

১। অন্মুরসালা-তি উরফান্। ২। ফাল্ 'আ-ছিফা-তি 'আছফান্। ৩। অন্না-শির-তি নাশরান্। ৪। ফাল্ ফা-রিক্-তি (১) সেসব বায়ুর কসম যা উপকারার্থে প্রেরিত হয়, (২) আর প্রবল জগ্গুবাযুর, (৩) আর প্রলয়ংকরী ঝড়ের, (৪) আর সেই বায়ুর

فَرَقًا ۚ فَالْمَلِكِ ذِكْرًا ۚ عَذْرًا أَوْ نَذْرًا ۚ إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعَ

ফারক্‌ন ৫। ফাল্মুলক্বিয়া-তি যিক্‌রন্। ৬। 'উয়রন্ আও নুয়রন্। ৭। ইন্না-তু 'আদূনা লাওয়া-ক্বি'। যা মেঘসমূহকে পৃথক করে দেয়, (৫) আর যিকির নিষ্পেকারীর (৬) অনুসন্ধান কিংবা ভয়ের, (৭) নিশ্চয়ই প্রতিশ্রুতি অবশ্যজ্ঞাবী,

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۚ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرْجَتْ ۚ وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ *

৮। ফাইযান্ নুজুমু তুমিসাত্। ৯। অইয়াস্ সামা — য়ু ফুরিজাত্। ১০। অইযাল্ জিব্বা-লু নুসিফাত্ (৮) আর যখন তারকাসমূহ জ্যোতিহীন হয়ে পড়বে, (৯) আর যখন আকাশ বিদীর্ণ হবে, (১০) আর যখন পাহাড়সমূহ উড়িয়ে বেড়াবে,

وَأِذَا الرُّسُلُ اقْتَتَتْ ۚ لَا يَوْمَ أَجَلَتْ ۚ لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۚ وَمَا أَدْرَاكَ

১১। অইযার্ রুসুলু উক্‌ত্বিতাত্। ১২। লি আইয়্যা ইয়াওমিন্ উজ্জিলাত্। ১৩। লিইয়াওমিল্ ফাছল্। ১৪। অমা ~ আদর-কা (১১) যখন রাসূলরা সমবেত হবে, (১২) কোন্ দিবসের জন্য স্থগিত? (১৩) বিচার দিবসের জন্য, (১৪) আপনি কি জানেন,

আয়াত-২৮ঃ অর্থাৎ আমি যখন চাই, তাদেরকে ধ্বংস করে তাদের ন্যায় অন্য লোক সৃষ্টি করতে পারি। অথবা এই অর্থও হতে পারে যে, হে রাসূল! তাদের পরিবর্তে আপনার জন্য অন্য মানুষ সৃষ্টি করতে পারি। যেমন উতবার স্থলে তার ছেলে হোয়াইফা (রাঃ) কে এবং ওয়ালিদের স্থলে তার ছেলে খালেদ (রাঃ) কে দ্বীনের সাহায্যকারী বানিয়ে দিলেন। (তাফঃ হক্কানী)
আয়াত-৩০ঃ অর্থাৎ আমি সব বিষয়ের বিস্তারিত বর্ণনা করে সম্ভেদ দূরীভূত করে দিয়েছি। বুঝতে বাধা সৃষ্টিকারী সকল বাধা নিরসন করে দেয়া হয়েছে। বাকী আছে শুধু বান্দাহর ইচ্ছা। কিন্তু আল্লাহ এর ইচ্ছা ছাড়া কেউই এ পথে চলতে পারে না। শুধু বান্দাহর ইচ্ছায় না কোন কল্যাণ সাধিত হয়, আর না অকল্যাণ দূরীভূত হয়।

مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ۝ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكْذِبِينَ ۝ أَلَمْ نَهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ۝ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ

মা-ইয়াওমুল্ ফাছল্ । ১৫। অইলুই ইয়াওমায়িযিল্ লিলমুকাযযিবীন্ । ১৬। আলাম্ নুহলিকিল্ আওয়ালীন্ । ১৭। ছুযা নুত্বি উহুমুল্ বিচার দিবস কি? (১৫) সেদিন মিথ্যাচারীদের দুর্ভোগ । (১৬) আমি কি পূর্ববর্তীদেরকে ধ্বংস করি নি? (১৭) পরবর্তীদেরকে অনুসারী

الْآخِرِينَ ۝ كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكْذِبِينَ ۝ أَلَمْ

আ-খিরীন্ । ১৮। কাযা-লিকা নাফ্ আলু বিলমুজ্জু রিমীন্ । ১৯। অইলুই ইয়াওমায়িযিল্ লিলমুকাযযিবীন্ । ২০। আলাম্ করে দিব । (১৮) অপরাধীদের প্রতি আমি এরূপই করে থাকি । (১৯) আর সেদিন মিথ্যাচারীদের দুর্ভোগ । (২০) তোমাদেরকে

نَخْلُقُكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۝ إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ ۝

নাখ্ লুক্কুম্ মিম্ মা — যিম্ মাহীনিন্ । ২১। ফাজ্জা আলুনা-হু ফী কুর-রিম্ মাক্কীনিন্ । ২২। ইলা-কুদারিম্ মা লুমিন্ কি আমি তুচ্ছ পানি দিয়ে সৃষ্টি করি নি? (২১) অতঃপর ওকে আমি নিরাপদ স্থানে রেখেছি । (২২) এক নির্দিষ্ট সময় পর্যন্ত ।

فَقَدَرْنَا نَافِثَةً ۝ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۝ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكْذِبِينَ ۝ أَلَمْ

২৩। ফাকুদারুনা-ফানি মাল্ কু-দিরুন্ । ২৪। অইলুই ইয়াওমায়িযিল্ লিল মুকাযযিবীন্ । ২৫। আলাম্ নাজ্জ্ আলিল্ (২৩) পরিমিত করলাম, কত নিপুণ স্রষ্টা! (২৪) সেদিন মিথ্যাচারীদের বড়ই দুর্ভোগ (২৫) যমীনকে কি ধারণকারীরূপে

الْأَرْضِ كِفَاتًا ۝ أَحْيَاءُ وَأَمْوَاتًا ۝ وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شِجَابٍ وَأَسْقَيْنُكُمْ

আরছোয়া কিফা-তান্ ২৬। অহুইয়া — যাও অ আমওয়া-তাও ২৭। অজ্জা আলুনা-ফীহা-রওয়া-সিয়া শা-মিখাতিও অআস্কাইনা-কুম্ আমি তোমাদের জন্য বানাই নি? (২৬) জীবিত ও মৃতদের? (২৭) আর আমি তাতে দৃঢ় উচ্চ পর্বতমালা রেখেছি, সুপেয় পানি

مَاءٍ فَرَاتًا ۝ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكْذِبِينَ ۝ انْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ۝

মা — যান্ ফুর-তা- । ২৮। অইলুই ইয়াওমায়িযিল্ লিলমুকাযযিবীন্ । ২৯। ইন্তওয়ালিকু ~ ইলা-মা-কুনতুম্ বিহী তুকাযযিবুন্ । দিয়েছি পান করতে । (২৮) সেদিন মিথ্যাচারীদের বড়ই দুর্ভোগ । (২৯) বলা হবে, যাকে অমান্য করত, সেদিকে চল ।

انْطَلِقُوا إِلَى ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۝ لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِ ۝

৩০। ইন্তওয়ালিকু ~ ইলা-জিল্লিন্ যী ছালা-ছি শু আবিলা । ৩১। লা -জোয়ালীলিও অলা-ইয়ুন্নী মিনাল্ লাহাব্ । (৩০) (তাদেরকে বলা হবে) ধাবিত হও তিন শাখা বিশিষ্ট ছায়ার দিকে । (৩১) না শীতল, না আগুন থেকে রক্ষা করে ।

إِنَّمَا تَرْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ۝ كَأَنَّهُ جِمْلَتٌ صَفْرٍ ۝ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكْذِبِينَ ۝

৩২। ইন্নাহা-তারমী বিশাররিন্ কাল্ কুছুর্ । ৩৩। কাআনুহু জিম্মা-লাতন্ কুছুর্ । ৩৪। অইলুই ইয়াওমায়িযিল্ লিলমুকাযযিবীন্ । (৩২) দালান সদৃশ স্থূলঙ্গ নিক্ষেপ করবে । (৩৩) পীত বর্ণ উদ্ভীত্ব্য । (৩৪) সেদিন মিথ্যাচারীদের দারুণ দুর্ভোগ ।

আয়াত-২৯ : অর্থাৎ সেদিন মিথ্যাবাদীদেরকে বলা হবে, তোমরা সে বস্তুর দিকে চল, যাকে তোমরা দুনিয়াতে অবিশ্বাস করছিল । (জাঃ বয়াঃ) ২। এ ছায়ার দ্বারা সে ছায়া উদ্দেশ্য যা দোষিত হতে বের হবে । এর অধিক পরিমাণে হওয়ার কারণে উপরে উঠে ফেটে তিন খণ্ডে বিভক্ত হবে । হিসাব-নিকাশ শেষ হওয়া পর্যন্ত কাফেররা এর দ্বারা ঘোরাও অবস্থায় থাকবে ।

আয়াত-৩০ঃ অর্থাৎ অট্টালিকার সাথে উপমা দেওয়া যদি উচ্চতার কারণে হয়ে থাকে, তবে উঠের সাথে উপমা দেয়া হবে বৃহদাকারের কারণে । আর উপমা বৃহদাকারের কারণে দেয়া হয়ে থাকে, পীতবর্ণ উদ্ভীত্ব্য এর অর্থ এই হবে, যে অগ্নি স্থূলঙ্গ প্রথম অবস্থায় আকারে অট্টালিকার ন্যায় বড় থাকে পরে ভেঙ্গে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র অংশে বিভক্ত হয়ে উদ্ভীকারে যমীনে পতিত হয় । (ফাঃ ওঃঃ)

﴿ هٰذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴾ ٧٥ ﴿ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴾ ٧٦ ﴿ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴾ ٧٧

৩৫। হা-যা-ইয়াওমু লা-ইয়ান্‌ত্বিকুন। ৩৬। অলা-ইয়ু'যানু লাহুম্ ফাইয়া'তযিরুন। ৩৭। অইলুই ইয়াওমায়িযিল্ লিলমুকাযযিবীন। (৩৫) এ দিনে কথা বলতে পারবে না। (৩৬) ওযর পেশের অনুমতিও দেয়া হবে না। (৩৭) সেদিন মিথ্যাচারীদের দারুণ দুর্ভোগ।

﴿ هٰذَا يَوْمٌ الْفَصْلِ ۚ جَمَعْنَكُمْ وَالْأُولَىٰ ۖ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴾ ٧٨

৩৮। হা-যা-ইয়াওমুল্ ফাফলি জামা'নাকুম্ অল্ আউয়্যালীন। ৩৯। ফাইন্ কা-না লাকুম্ কাইদুন্ ফাকীদুন। (৩৮) এটাই বিচার দিন, তোমাদেরকে ও পূর্ববর্তীদেরকে জড় করব। (৩৯) যড়যন্ত্র থাকলে আমার বিরুদ্ধে ব্যবহার কর।

﴿ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴾ ٨٠ ﴿ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعِیُونَ ﴾ ٨١ ﴿ وَفَوَٰكِهِ مِمَّا ﴾ ٨٢

৪০। অইলুই ইয়াওমায়িযিল্ লিলমুকাযযিবীন। ৪১। ইন্নাল্ মুতাক্বীন ফী জিলা-লিও অউ'ইয়ূনিও। ৪২। অফাওয়া-কিহা মিম্মা- (৪০) আর বড়ই দুর্ভোগ সেদিন মিথ্যাচারীদের জন্য। (৪১) নিশ্চয়ই মুত্তাক্বীরা ছায়া ও বর্ণায় থাকবে, (৪২) তাদের কার্ণফিত ফল

﴿ يَشْتَهُونَ ﴾ ٨٣ ﴿ كَلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴾ ٨٤ ﴿ إِنَّا كُنَّا لَكَ نَجْرَىٰ ﴾ ٨٥

ইয়াশ্‌তাহুন। ৪৩। কুলু অশ্‌রাব্ হানী — য়াম্ বিমা-কুনুতুম্ তা'মালুন। ৪৪। ইন্না-কাযা-লিকা নাজু'যিল্ মূলের মধ্যে, (৪৩) বলা হবে, তোমাদের কর্মের বিনিময়ে তৃপ্তিতে খাও, পান কর। (৪৪) আমি এভাবেই পুণ্যবানদের

﴿ الْمُحْسِنِينَ ﴾ ٨٦ ﴿ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴾ ٨٧ ﴿ كَلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا ۖ إِنَّكُمْ ﴾ ٨٨

মুহসিনীন। ৪৫। অইলুই ইয়াওমায়িযিল্ লিলমুকাযযিবীন। ৪৬। কুলু অতামাত্তা'উ ক্বালীলান্ ইন্নাকুম্ প্রতিদান দিয়ে থাকি। (৪৫) সেদিন বড়ই দুর্ভোগ মিথ্যাচারীদের, (৪৬) আরো কিছু দিন খাও, উপভোগ কর, তোমরা

﴿ مُجْرِمُونَ ﴾ ٨٩ ﴿ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴾ ٩٠ ﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا ﴾ ٩١

মুজ্‌রিমুন। ৪৭। ওয়াইলুই ইয়াওমায়িযিল্ লিলমুকাযযিবীন। ৪৮। অইয়া-ক্বীলা লাহমুরকা'উ লা-অপরাদ্ধী। (৪৭) সেদিন যারা পাপী তাদের দারুণ দুর্ভোগ। (৪৮) আর তাদেরকে যখন রুকু'র কথা বলা হয়, তখন তারা

﴿ لَا يَرْكَعُونَ ﴾ ٩٢ ﴿ وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴾ ٩٣ ﴿ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ ۙ يَوْمِئِذٍ مِنَونَ ﴾ ٩٤

ইয়ারকা'উন। ৪৯। ওয়াইলুই, ইয়াওমায়িযিল্ লিলমুকাযযিবীন। ৫০। ফাবিআইয়্যি হাদীহিম্ বা'দাহু ইয়ু'মিনুন। রুকু করে না(নামায পড়ে না)। (৪৯) সেদিন পাপীদের বড়ই দুর্ভোগ। (৫০) আর কোরআন ছাড়া কিসে ঈমান আনবে।

আয়াত-৩৬ : ৪ অর্থঃ তোফা ভোগের এ দুনিয়ায় কিছু দিন খাওয়া-দাওয়া করে নাও এবং আরাম-আয়েশে দিনাতীপাত করে নাও। তোমরা তো অপরাধী; অবশেষে তোমাদেরকে কঠোর আযাব উপভোগ করতে হবে। পয়গাম্বরের মাধ্যমে এ কথা দুনিয়াতে মিথ্যারোপকারীদেরকেই বলা হয়েছে। উদ্দেশ্য হল, ক্ষণস্থায়ী আরাম-আয়েশের পর তোমাদের কপালে আযাবই আযাব নির্ধারিত রয়েছে। (আবু হাইয়ান)

আয়াত-৪৬ঃ অর্থঃ কোরআন অপেক্ষা উত্তম পরিপূর্ণ এবং কার্যকর বর্ণনা আর কিসের হতে পারে। আর এ মিথ্যাবাদীরা এর উপর বিশ্বাস স্থাপন না করলে তার কিসের উপর বিশ্বাস স্থাপন করবে? কোরআনের পর অন্য আসমানী কিতাব আসবে কি? (ফাওঃ ওজঃ) আয়াত-৪৮ঃ মুফাচ্ছিরানে কেরাম এ আয়াতের তাফসীরে রুকু'র অর্থ দুভাবে করেছেন, রুকু'র আভিধানিক অর্থ মস্তক অবনত করা, কোন নির্দেশ মাথা নত করে মেনে নেয়া, আর পারিভাষিক অর্থ নামাযের মধ্যে শরীয়ত নির্ধারিত পদ্ধতিতে মাথা নত করা। এ উভয় অর্থই এ আয়াতে প্রযোজ্য হতে পারে বলে তাঁরা মন্তব্য করেছেন। আভিধানিক অর্থ যদি প্রযোজ্য হয় তখন আয়াতের অর্থ দাঁড়াবে, “তাদেরকে যখন আল্লাহর আদেশ-নিষেধ মেনে চলতে নির্দেশ দেয়া হয়, তখন তারা তা অবনত মস্তক মেনে নেয় না, এ অর্থই অধিকাংশ তাফসীরকার প্রাধান্য দিয়েছেন। আর যদি পারিভাষিক অর্থ মতে অর্থ করা যায়, তাহলে অর্থ হবে, রুকু; কিন্তু এখানে রুকু বলতে পূর্ণ নামাযকেই বুঝানো হয়েছে। অর্থঃ “তাদেরকে যখন নামায ক্বায়েমের নির্দেশ দেয়া হয়, তখন তারা নামায ক্বায়েম করে না। এ অর্থকেও অনেক মুফাচ্ছির অনুমোদন করেছেন। (অতএব যারা আল্লাহর আদেশ-নিষেধ মানে না বা নামায ক্বায়েম করে না, তারা চরিত্রে মিথ্যাবাদী।) আর কেয়ামত দিবসে মিথ্যাবাদীদের জন্যে ধ্বংস অনিবার্য, অনন্তর তারা কোরআনের প্রতি ঈমান না আনলে আর কোন জিনিসের প্রতি ঈমান আনবে? বলে আল্লাহ পাক প্রশ্ন রেখেছেন, আজ পর্যন্ত তার জবাব নেই।